



СОДЕРЖАНИЕ

Пункт 9 повестки дня:

Общие прения (продолжение)

Выступление г-на Ифру (Эфиопия)	287
Выступление г-на Пирзады (Пакистан)	295
Выступление г-на Карьялайнена (Финляндия)	302
Выступление г-на Башева (Болгария)	305
Выступление г-на Элеты (Панама)	310
Выступление г-на Адебо (Нигерия)	313
Выступление г-на Нийонгабо (Бурунди)	319
Заявление представителя Сомали	322
Заявление представителя Индии	323
Заявление представителя Пакистана	325
Заявление представителя Эфиопии	326

Председатель: г-н Абдул Рахман ПЕЖВАК
(Афганистан)

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Общие прения (продолжение)

1. Г-н ИФРУ (Эфиопия) (*говорит по-английски*):
Г-н Председатель, прежде всего разрешите мне от имени делегации Эфиопии передать мои самые горячие поздравления по поводу единодушного избрания вас на пост Председателя двадцать первой сессии Генеральной Ассамблеи.

2. В качестве нынешнего председателя Совета министров Организации африканского единства я уже приветствовал Гайану как члена Организации Объединенных Наций и сейчас хотел бы еще раз сказать представителям Гайаны, что народ и правительство Эфиопии испытывают огромную радость и удовлетворение по поводу вступления Гайаны в мае прошлого года на путь независимости. С чувством гордости мы ожидаем предоставления в недалеком будущем независимости Лесото, Ботсване и Барбадосу. Мое правительство также с удовлетворением приветствует Индонезию, возобновившую свое участие в работе Организации Объединенных Наций, и хотело бы заверить правительство Индонезии, что делегация Эфиопии будет, как и раньше, активно с ним сотрудничать.

3. Мы по-прежнему поддерживаем своих братьев, далеких и близких, которые все еще продолжают бороться за то, чтобы занять принадлежащее им по праву место в сообществе свободных и суверенных государств и жить в условиях свободы и независимости, мы заверяем их, что они не одиноки в своей борьбе, которая часто требует

Стр.

человеческих жертв. Народы Организации Объединенных Наций, свыше двадцати лет назад заявившие в Уставе этой Организации о своей решимости «вновь утвердить веру в основные права человека, в достоинство и ценность человеческой личности», безусловно, сумеют осуществить это обязательство, поскольку они убеждены, что права и достоинство человеческой личности больше всего страдают тогда, когда люди находятся под иностранным господством и не являются хозяевами своей собственной судьбы.

4. Чтобы выполнить торжественное обязательство, изложенное в Уставе, Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций приняла в 1960 году свою историческую резолюцию [1514 (XV)], в которой содержится Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам, — эпохальное решение, которое значительно способствовало расширению членского состава Организации, насчитывающей в настоящее время 119 членов. В этой связи уместно сказать несколько слов о блестящей работе, проводимой Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам. Методы работы Специального комитета, благодаря которым за последние несколько лет многие страны, находящиеся под колониальным господством, получили свободу, очень хорошо известны, и поэтому нет никакой необходимости подробно на них останавливаться. То обстоятельство, что Комитет второй год подряд проводит часть своих заседаний на африканском континенте, имеет немаловажное значение, и мы надеемся, что эта практика будет продолжаться до тех пор, пока колониализм не будет полностью искоренен на этом континенте.

5. Я хотел бы напомнить в связи с работой Специального комитета точку зрения моего правительства относительно территории Джибути, изложенную в его меморандуме, представленном Комитету¹. Основная позиция моего правительства в отношении Джибути была ясно изложена на недавней пресс-конференции в Аддис-Абебе моим августейшим монархом Его Императорским Величеством Хайле Селассие I. Глава моего государства определенно заявил, что правительство Эфиопии полностью поддерживает осуществление права на самоопределение народом этой территории при условии, что этот процесс не будет задержан и что единственная цель будет заключаться в том, чтобы дать возможность большин-

¹A/АС.109/122.

ству местных жителей территории решить свою судьбу в соответствии с их подлинными интересами и заветными чаяниями. Вот почему ясно изложенная позиция моего правительства по данному вопросу не должна вызывать никаких недоразумений.

6. Исторически, а именно до вторжения колонизаторов на африканский континент, Джибути вместе с другими соседними районами составляло единственную независимую политическую единицу, которая существовала в этом районе под суверенитетом эфиопского государства. До второй половины девятнадцатого века территория Джибути была неотъемлемой частью Эфиопии.

7. Рассмотрение вопроса о территории Джибути в его исторической перспективе охватывает следующие имеющие к этому отношение вопросы: во-первых, каковы причины действительных и прочных связей этнического и социального родства огромного большинства народа территории; во-вторых, каковы экономические и исторические истоки жизни жителей территории, в чем заключаются их коренные интересы; в-третьих, каковы история и география территории; в-четвертых, каковы требования государственной безопасности Эфиопии в связи с этой территорией?

8. Едва ли следует говорить, что любое решение, которое будет учитывать только что перечисленные мною аспекты проблемы будущего территории и волеизъявление большинства коренных жителей территории, получит полную поддержку со стороны моего правительства. И наоборот, любое предложение, ставящее под угрозу подлинные интересы народа территории Джибути, с которыми, как я уже сказал, мы связаны тесными братскими узами, будет решительно отвергнуто моим государством. Единственный урок, который мой народ извлек из своего горького опыта во время событий 1930 года, заключается в том, что наш естественный выход к морю больше никогда не должен попасть во враждебные руки или контролироваться ими.

9. В прошлом году, выступая с этой трибуны, я напомнил в начале работы двадцатой сессии Генеральной Ассамблеи, с каким огромным облегчением восприняла моя делегация сообщение о двух событиях, которые произошли почти накануне сессии: во-первых, разрешение — хотя и временное — трудностей, помешавших нормальной работе девятнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи, и, во-вторых, приостановка благодаря своевременным действиям Совета Безопасности конфликта, начавшегося между двумя соседними азиатскими странами. Я сожалею, что сегодня я не могу выразить те же самые чувства.

10. Сегодня, когда мы собрались, чтобы подытожить достижения и недостатки нашей Организации за прошедший год, когда мы встретились, чтобы обсудить изменения в международной об-

становке со дня нашей последней встречи в этом зале; когда мы рассматриваем перспективы всеобщего мира и безопасности, а также многочисленные проблемы и трудности, которые мешают успеху переговоров по разоружению; когда мы размышляем над этими и другими вопросами, я признаю, что некоторые события прошедшего года вызывают у моей делегации и у меня лично чувство тревоги и беспокойства. Я хотел бы коротко поделиться некоторыми своими мыслями с представителями, собравшимися здесь сегодня.

11. Я думаю прежде всего о решении нашего Генерального секретаря У Тана, неутомимого и самоотверженного борца за мир, не продлевать своих полномочий на второй срок. За те пять лет, в течение которых У Тан работает в Организации Объединенных Наций, вначале как исполняющий обязанности Генерального секретаря, а затем как Генеральный секретарь, эта Организация сталкивалась с огромнейшими трудностями и проблемами, которые временами грозили разрушить Организацию до самого основания или привести мир на грань катастрофы. В значительной мере эта катастрофа была предотвращена благодаря мужеству, самоотверженности и упорству, проявленным Генеральным секретарем в борьбе за дело мира и за существование Организации Объединенных Наций.

12. Быть может, составление перечня многочисленных достижений уважаемого Генерального секретаря в борьбе за дело мира и в интересах Организации Объединенных Наций — это дело историков и наших потомков. Однако не подлежит сомнению, что каждое из 119 государств, представленных в этом зале, даст высокую оценку той огромной работе, которая была проделана Генеральным секретарем за время его пребывания на посту административного руководителя нашей Организации. Я уверен, все согласится со мной, если я скажу, что, хотя и верно, как это отметил сам Генеральный секретарь в своем выступлении перед членами Совета Безопасности 1 сентября 1968 года (см. А/6400), что нет незаменимых людей для выполнения той или иной работы, верно и то, что современное мировое положение таково, что коренная ломка, которая будет вызвана сменой руководства Организации Объединенных Наций в данный момент, может привести к крайне неустойчивой международной обстановке и серьезным последствиям. Мы убеждены, что У Тан с его глубоким знанием Организации Объединенных Наций и международных вопросов, с тем доверием, которое оказывают ему члены нашей Организации, особенно великие державы; с присущими ему тактом и умением разбираться в нуждах отдельных государств; с его верностью долгу и идеалам, с его энергией и способностью осуществлять намеченные планы и, наконец, помимо всего прочего, с его глубоким пониманием Организации Объединенных Наций и мировых проблем является самым подходящим человеком для выполнения

этих функций в настоящее время и что он должен остаться в качестве Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в этот критический для существования всего человечества — и нашей Организации — момент.

13. Тем не менее, повторяя от имени моего правительства и народа обращенный к Генеральному секретарю призыв остаться на своем посту на второй срок, я должен совершенно открыто заявить, что мы хорошо понимаем, сколько самопожертвования и упорного труда требуется от человека, занимающего столь высокий пост, сколько разочарований ему придется переживать. Я полагаю, что мы все хорошо сознаем те огромные трудности, с которыми приходилось сталкиваться генеральным секретарям, а также и то, что эти трудности возрастают по мере расширения и развития деятельности Организации; вследствие этого нынешний Генеральный секретарь У Тан должен был нести на себе большую долю этой тяжелой ответственности и работать, как ни один из его предшественников. Многое проявилось из откровенного заявления, опубликованного канцелярией Генерального секретаря в связи с его недавним решением.

14. Вопрос, который надлежит в связи с этим рассмотреть, заключается в следующем: в какой степени государства — члены Организации Объединенных Наций и, в частности, великие державы готовы принять необходимые меры в целях укрепления нашей Организации и, в частности, роли ее Генерального секретаря на благо международного мира и безопасности?

15. Этот вопрос заставляет меня коснуться некоторых политических событий, происшедших в мире в прошлом году. Эти события остаются источником большой озабоченности и тревоги моего правительства, и наиболее важным из них, с нашей точки зрения, является разрастание конфликта в Юго-Восточной Азии.

16. В ходе прошлых выступлений мы постоянно придерживались той точки зрения, что немедленное прекращение ужасной войны во Вьетнаме является жизненно необходимым условием сохранения международного мира и безопасности. Но еще более неотложным является прекращение бессмысленного уничтожения вьетнамского народа, которое происходит изо дня в день в результате столкновения воюющих сторон. Еще не было дня на протяжении последних семи лет, когда мы не читали бы в международной прессе о продолжающейся трагедии на этой несчастной земле, перенесшей так много страданий за этот период. Жестокость войны и страдания вьетнамского народа возрастают по мере эскалации продолжающегося конфликта. Нет недостатка в идеях, советах и предложениях, высказываемых по поводу прекращения войны. Но до сих пор они не оказали никакого влияния ни на одну из участвующих в конфликте сторон. Хотя были выдвинуты такие ценные предложения, как об-

щий призыв к участникам Женевской конференции 1954 года собраться вновь для рассмотрения данного вопроса, прекращение бомбардировок, нейтрализация всего района, а также обязательство одной из воюющих сторон о выводе вооруженных сил, мое правительство вновь настаивает на немедленном и полном прекращении огня под международным контролем в качестве первого шага к мирному разрешению конфликта. Мы обращаемся к заинтересованным сторонам и их союзникам с призывом не настаивать на каких-либо предварительных условиях относительно прекращения огня и ведения переговоров, тем более что, как это всеми признается в настоящее время, продолжение войны не принесет победы ни одной из сторон, а лишь приведет к расширению огромного пожара, который охватит и весь остальной мир. Поэтому Генеральной Ассамблее надлежит полностью использовать все свое влияние и энергию, с тем чтобы добиться установления в ближайшее время участниками конфликта и их союзниками даты прекращения огня и с этой целью выступить с официальным обращением ко всем заинтересованным сторонам.

17. С событиями в Азии и в сущности с международным положением в целом тесно связан вопрос о представительстве правительства Китайской Народной Республики в Организации Объединенных Наций. Правительство Эфиопии ранее неоднократно подчеркивало жизненную необходимость участия Китайской Народной Республики в совещаниях государств, и наша позиция по данному вопросу еще более укрепилась со времени окончания последней сессии Генеральной Ассамблеи. Вопросы, касающиеся международного мира и безопасности, требуют реалистического подхода. Можем ли мы по-прежнему думать о достижении договора о всеобъемлющем запрещении испытаний ядерного оружия, договора о нераспространении этого оружия, о ядерном разоружении и о всеобщем и полном разоружении, когда в переговорах, а также в работе Организации Объединенных Наций не принимает участия правительство, которое представляет одно из самых больших по численности населения государств, являющееся в то же время мировой державой, с которой нельзя не считаться? Наше предложение относительно участия правительства Китайской Народной Республики в работе Организации Объединенных Наций основывается не только на принципе универсальности Организации, но — что еще более важно — на ясном и трезвом учете того факта, что Китайская Народная Республика, независимо от того, будет ли это к лучшему или к худшему, должна быть одной из сторон любого международного соглашения или договора, если хотят, чтобы он был эффективным и универсальным. В этой связи моя делегация считает необходимым отметить тот отрадный факт, что по сообщениям, опубликованным в печати, даже те, кто всегда возражал против представительства Китайской Народной Республики, пересматривают свои

прежние позиции в этом вопросе. Я хочу выразить искреннюю надежду моей делегации, что они изменят свое решение, принимая во внимание реальное положение вещей и отдавая себе отчет в том, какие опасные последствия может иметь игнорирование реальной обстановки.

18. В этой связи уместно отметить некоторые постоянно появляющиеся в печати сообщения о том, что правительство Пекина уже выдвинуло ряд чрезмерных требований в качестве необходимых условий своего участия в работе Организации Объединенных Наций. Если это утверждение справедливо, то оно создает неблагоприятную обстановку, и в этой связи я хотел бы выразить искреннюю надежду моей делегации на то, что правительство Китайской Народной Республики, как это подобает великому народу и великой нации, осознает свою ответственность перед человечеством и за сохранение цивилизации, в которую Китай веками вносил огромный вклад. Поэтому моя делегация настоятельно просит Генеральную Ассамблею пригласить правительство Китайской Народной Республики стать членом Организации Объединенных Наций как можно быстрее и присоединиться к семье государств для разрешения некоторых наиболее насущных проблем человечества. Моя делегация отдает себе отчет в том, что такое предложение, возможно, звучит довольно наивно, принимая во внимание явную непримиримость мировой политики. Однако не подлежит сомнению, что если мы хотим сохранить мир, то у нас нет иного выбора. Упрямство и все увеличивающаяся жесткость позиций, конечно, не облегчат решения наших проблем.

19. Другим вопросом, которым серьезно озабочено мое правительство, а также, я уверен, правительства других стран, является досадный тупик, в который зашли переговоры по разоружению. Правда, после создания Комитета восемнадцати государств по разоружению появилось лучшее понимание существа и трудностей проблемы разоружения, а также соответствующих позиций различных группировок и союзов великих держав. Но до сих пор Комитет восемнадцати государств по разоружению не смог достичь хотя бы незначительного прогресса по главному вопросу, которым он призван заниматься, — обсудить договор о всеобщем и полном разоружении, а также другие конкретные мероприятия, время от времени передаваемые на его рассмотрение Генеральной Ассамблеей.

20. Как известно, вопрос о распространении ядерного оружия был одним из главных вопросов, рассматривавшихся на последней сессии Генеральной Ассамблеи; на его обсуждение ему было отведено много времени как в Первом комитете, так и на пленарных заседаниях. В соответствии с резолюцией 2028 (XX) Генеральной Ассамблеи Комитет восемнадцати государств по разоружению срочно рассмотрел вопрос о заключении международного договора с целью предотвратить распространение ядерного оружия.

Но, несмотря на неоднократные попытки неприсоединившихся государств — членов Комитета достичь некоторого прогресса по вопросу о договоре о нераспространении ядерного оружия, разрыв, который сохраняется между позициями главных ядерных держав по вопросу ядерных вооружений в рамках союзов, к сожалению, препятствует достижению позитивных результатов. В этой связи совместный меморандум неприсоединившихся членов Комитета восемнадцати государств по разоружению² так же, как и отдельный меморандум, представленный Эфиопией³, содержат, на наш взгляд, разумные предложения относительно действий со стороны главных ядерных держав.

21. Но что же можно сделать тем временем, чтобы избежать дальнейшего распространения ядерного оружия? Как в действительности можно провести в жизнь различные конкретные мероприятия, обсуждаемые в Комитете восемнадцати государств по разоружению в качестве предварительных шагов к договору о всеобщем и полном разоружении, если главные ядерные державы продолжают, по-видимому, колебаться в отношении необходимости проявления инициативы, соразмерной с их ответственностью за сохранение международного мира и безопасности? Эти трудности осложняются еще и тем, что две ядерные державы не участвуют в переговорах.

22. Хотя делегация Эфиопии и попытается представить некоторые конкретные предложения по проблемам разоружения при обсуждении данного вопроса в Первом комитете, я хотел бы в данный момент настоятельно потребовать, чтобы Генеральная Ассамблея обратилась к правительствам Французской Республики и Китайской Народной Республики с призывом выполнить свои обязательства перед человечеством и принять участие в переговорах по разоружению, а также внести существенный вклад в дело осуществления всеобщего и полного разоружения. Моя делегация твердо убеждена, что любая мера по разоружению, одобренная не всеми ядерными державами, будет неэффективной и иллюзорной.

23. Я считаю, всем нам хорошо известно, что любое конкретное мероприятие в области разоружения, а также основная задача международного договора о всеобщем и полном разоружении не могут быть выполнены в отсутствие какой-либо державы, как это имеет место в настоящий момент. Поэтому крайне необходимо укрепить и сделать более эффективной систему обеспечения безопасности, созданную Организацией Объединенных Наций. Однако такой шаг неизбежно связан с решением таких важных вопросов, как финансирование операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира.

² Официальные отчеты Комиссии по разоружению, Дополнение за 1966 год, документ DC/228, приложение 1, раздел Р.

³ Там же, раздел I.

Специальный комитет Организации Объединенных Наций по операциям по поддержанию мира, созданный в ходе девятнадцатой сессии [см. резолюцию 2006 (XIX) Генеральной Ассамблеи от 18 февраля 1965 года], членом которого состоит моя страна, продолжает, как известно, обсуждать этот вопрос в текущем году. Но из-за трудностей, связанных с выработкой формул, приемлемых для всех заинтересованных сторон, и достижением соглашения по конкретным предложениям, которые могли бы быть рекомендованы Генеральной Ассамблее на текущей сессии, Специальному комитету, к сожалению, не удалось достигнуть дальнейшего прогресса. Весьма опытный Председатель Комитета, представитель Мексики д-р Франсиско Куэвас Кансино хорошо резюмировал сложившееся положение, когда на последнем (22-м) заседании Комитета, состоявшемся 13 сентября 1966 года, сказал:

«Присущие данному вопросу трудности и расхождение во мнениях хорошо всем известны, но я не хочу поддаваться ошибочному и опасному пессимизму. Благодаря плодотворной работе, которую Комитет проводил в течение этого года, большие и малые государства смогли спокойно и обстоятельно изучить различные возможности проведения в будущем операций по поддержанию мира».

24. Никто из тех, кому дороги интересы будущего Организации Объединенных Наций и кто придает важное значение ее роли по поддержанию мира, не будет, конечно, возражать против того, что Организация, для того чтобы выполнить различные задачи, возложенные на нее Уставом, должна прежде всего быть платежеспособной. Едва ли существуют расхождения во мнениях по данному вопросу. Поэтому наша рекомендация состоит в том, чтобы Генеральная Ассамблея, обратившись с призывом ко всем заинтересованным сторонам, возобновила мандат Специального комитета по операциям по поддержанию мира, с тем чтобы он мог продолжить свои переговоры с целью выработки приемлемых для всех руководящих положений.

25. Из числа других международных проблем, оказывающих влияние на международный мир и безопасность, — проблем, вызывающих наибольшую озабоченность Генеральной Ассамблеи, — я хочу особо указать на положение в Южной Родезии, на вопрос Юго-Западной Африки и на политику апартеида, проводимую правительством Южно-Африканской Республики.

26. Еще задолго до незаконного захвата власти и полномочий в Южной Родезии группой поселенцев, представляющей меньшинство, мое правительство выразило серьезное опасение в отношении систематической передачи средств эффективной власти и полномочий правительством Соединенного Королевства тем, кто в настоящее время захватил их для своего собственного блага. Кроме того, представители Эфиопии как в Специальном комитете по вопросу о ходе осуществления

Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, так и на очередных сессиях Генеральной Ассамблеи, в этом зале, открыто предупреждали, что создавшееся положение чревато опасными последствиями. Я могу сослаться еще раз на свое заявление, сделанное на двадцатой сессии Генеральной Ассамблеи:

«... Я должен обратить внимание Генеральной Ассамблеи на тот факт, что любая попытка режима поселенцев в Южной Родезии в одностороннем порядке провозгласить независимость может быть чревата серьезнейшими последствиями, затрагивающими мир и безопасность на африканском континенте» (1348-е заседание, пункт 44).

Однако, несмотря на эти протесты и предупреждения, правительство Соединенного Королевства продолжало передачу власти над вооруженными силами в территории, так же как и передачу других прерогатив суверенной власти, режиму меньшинства в Южной Родезии, и, несмотря на неоднократно повторяемые заверения английского правительства в обратном, Ян Смит привел в исполнение свою давнишнюю угрозу и 11 ноября 1965 года в одностороннем порядке провозгласил независимость, сведя таким образом на нет все заверения правительства Соединенного Королевства о том, что права подавляющего большинства коренных жителей не будут поставлены под угрозу.

27. Последующие события, конечно, хорошо известны всему миру. Несмотря на неоднократные предупреждения премьер-министра Соединенного Королевства о том, что любое стремление к провозглашению независимости в одностороннем порядке режимом поселенцев будет рассматриваться как антиконституционный и изменнический шаг, правительство Соединенного Королевства, вместо того чтобы выполнить свои обязательства перед большинством населения Южной Родезии, Уставом Организации Объединенных Наций и международным сообществом, довольствовалось тем, что предприняло частичный и неэффективный экономический бойкот и заявило миру, что с режимом мятежников будет покончено в течение нескольких недель.

28. С тех пор прошло уже десять месяцев, и, несмотря на экономические трудности и лишения отважного народа Зимбабве, мятежному режиму Южной Родезии, поддерживаемому такими расистскими режимами, как правительства Южной Африки и Португалии, удавалось, как мы знаем, до сих пор справляться со всеми теми неудобствами, которые были вызваны английским экономическим бойкотом. Равным образом не принесли никаких полезных результатов рекомендации Совета Безопасности, содержащиеся в его резолюции 217 (1965). Печальный факт заключается в том, что повстанческий режим Южной Родезии с помощью Южной Африки и Португалии успешно обошел резолюцию Совета Без-

опасности, о которой я только что говорил. Таким образом, пока правительство Соединенного Королевства проявляет нерешительность, пока оно созывает конференции стран Британского содружества наций и ведет бесполезные переговоры с Яном Смитом, все еще пытаюсь снять с себя перед мировым общественным мнением ответственность за положение, создавшееся в Южной Родезии, и убедить всех в том, что оно принимает все необходимые меры, для того чтобы восстановить в территории конституционный статус, Ян Смит продолжает укреплять свою власть и еще сильнее зажимает в тиски судьбу миллионов африканцев, населяющих эту территорию.

29. Если Смит будет проводить порочную политику апартеида и поддерживать бесчестный союз с Южной Африкой и Португалией, то мир может ожидать, что в недалеком будущем африканский континент станет ареной жестоких расовых войн. В этом не может быть никаких сомнений. Терпение африканцев имеет предел, и основные права народов не могут безнаказанно и бесконечно попирацца.

30. Однако в последнем коммюнике Британского содружества наций, опубликованном в Лондоне 14 сентября 1966 года, прозвучали некоторые обнадеживающие ноты. Делегация Эфиопии считает это отрядным фактом. Поскольку в упомянутом коммюнике вновь подтверждается решимость Англии положить конец сопротивлению в Южной Родезии, освободить руководителей националистического движения, которые незаконно содержатся под стражей, осуществить принцип «один человек — один голос», отменить репрессивные и дискриминационные законы, Эфиопия будет удовлетворена, если все эти обещания будут выполнены, и сохранит доверие к мероприятиям, проводимым правительством Соединенного Королевства в Южной Родезии. Мы также приветствуем решение английского правительства относительно необходимости принятия экономических санкций против повстанческого режима в Южной Родезии, хотя я должен заявить, что у нас имеется оговорка относительно ограничительного выражения «избранный», применяемого в связи с проведением в жизнь обязательных экономических санкций.

31. Принимая во внимание критическое положение в Южной Родезии, мы настаиваем, чтобы компетентные органы Организации Объединенных Наций начали действовать теперь же, пока еще не поздно, и приняли в соответствии с положениями главы VII Устава необходимые меры. Мы полностью сознаем последствия таких мер, а также то сопротивление, которое может быть оказано определенными кругами. Однако, как и другие страны, заинтересованные в международном мире и безопасности, мы верим, что ради торговых и экономических интересов некоторых стран нельзя ставить под угрозу интересы огром-

ного большинства государств и мешать Организации Объединенных Наций выполнять ее основные функции. Поскольку конституционные власти, ответственные за положение в Южной Родезии, не могут справиться с создавшейся ситуацией, мое правительство настаивает на том, чтобы Организация Объединенных Наций, отдавая себе отчет в происходящем, как можно быстрее приняла эффективные меры.

32. Я хотел бы теперь сослаться на редакционную статью «Нью-Йорк таймс» от 14 сентября 1966 года. В связи с выборами нового премьер-министра Южно-Африканской Республики в этой статье говорилось:

«Южноафриканские националистические лидеры самым демонстративным образом пренебрегли мировым мнением, избрав Бальтазара Й. Форстера своим новым премьер-министром.

Ни один из других возможных преемников Хендрика Ф. Фервурда не олицетворяет собой столь краспоречно политику расового угнетения, проводимую Республикой, и законы полицейского государства, как 50-летний министр юстиции, который проводил их в жизнь и является составителем многих из них. Никакой другой националистический руководитель не мог бы так возмутить общественное мнение Африки и оскорбить чувства людей, живущих за пределами Африки, как этот человек, который во время второй мировой войны был посажен в тюрьму его собственным правительством за подрывную пронацистскую деятельность.

Назначение г-на Форстера означает, что южноафриканские националисты, обуреваемые страхом, передали бразды правления наиболее крайнему, наиболее жестокому и наиболее тоталитарному из своих партийных руководителей, не заботясь о том, какие это может иметь последствия.

Единственный положительный фактор, который может быть отмечен в связи с этим избранием, заключается в том, что г-н Форстер будет, вероятно, продолжать и расширять политику своего предшественника с меньшей претенциозностью, менее замаскированно и с меньшим лицемерием.

Так, например, г-н Форстер будет, по всей вероятности, более открыто поддерживать белый режим премьер-министра Яна Смита в Родезии. Д-р Фервурд следил за тем, чтобы повстанческому режиму оказывалась надлежащая помощь, но он никогда официально не признавал эту страну как независимое государство и всегда утверждал, что Южная Африка всего лишь поддерживает «обычные деловые сношения» со своими соседями севернее Лимпопо».

Я прочел длинную цитату из упомянутой периодической статьи, поскольку она непосредственно относится к делу и должна предостерегать против

какого-либо ослабления сопротивления южноафриканскому правительству и его политике апартеида. Факты и сообщения указывают на то, что если старый противник умер, то его место занял теперь гораздо более жестокий и бессовестный человек. Если это действительно так, то события в Южной Африке не предвещают ничего хорошего ни для африканского континента, ни для всего мира, и Организация Объединенных Наций, равно как и все остальное сообщество наций, должна как можно скорее принять самые эффективные меры, с тем чтобы предотвратить распространение по всему миру этой страшной болезни, прежде чем она приведет к всеобщей гибели.

33. Что касается данного вопроса, то необходимо обратить внимание на те страны — как состоящие, так и не состоящие членами Организации Объединенных Наций, — которые все еще продолжают снабжать расистские правительства всем необходимым для того, чтобы они могли проводить свою жестокую политику угнетения, несмотря на многочисленные резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, в которых говорится, среди прочего, о прекращении продажи оружия и боеприпасов Южной Африке. В этой связи, судя по последним сообщениям печати, можно отметить, что обязательные санкции против повстанческого режима меньшинства в Южной Родезии не поддерживаются одним из постоянных членов Совета Безопасности Организации Объединенных Наций на том основании, что эти санкции будут оставаться неэффективными до тех пор, пока они не будут также применены к Южной Африке; однако принятие любых санкций против Южной Африки, как опасается это государство — член Организации, может оказать неблагоприятное влияние на его торговые отношения с этой страной.

34. Мы хотели бы заявить, что, несмотря на то что мы полностью уважаем законные опасения государств — членов нашей Организации, мое правительство, конечно, не ставит экономические интересы отдельных государств выше принципов Устава и интересов большинства государств — членов Организации. Как я уже сказал, мы настаиваем на том, чтобы в связи с положением в Родезии Организация Объединенных Наций осуществила эффективные меры в виде обязательных санкций.

35. Жестокий расизм Южной Африки и колониальная война, которая ведется Португалией в африканских территориях, находящихся под ее управлением, не должны, как мы считаем, рассматриваться лишь как средство, направленное на то, чтобы срывать любые эффективные действия со стороны Организации Объединенных Наций. Это та область, в которой необходимо предпринять обязательные санкции. Поэтому моя делегация настаивает на том, чтобы Генеральная Ассамблея обратила серьезное внимание на данный вопрос. Судьба Лиги Наций в 30-х го-

дах и ее последующая ликвидация должны послужить уроком для всех нас в этой Организации.

36. Неменьшую озабоченность государств, представленных в этой Ассамблее, вызывает также будущее территории Юго-Западная Африка. В связи с пагубным решением, принятым Международным Судом⁴, которое противоречит его предыдущим решениям и базируется на малообоснованных технических соображениях, согласно которым правительства Эфиопии и Либерии, представляя заявления, не доказали в своей жалобе свою заинтересованность с юридической точки зрения, потрясенный мир не может не поставить под сомнение добросовестность Суда и его свободу от политического и другого давления. Заслуживает внимания тот факт, что это решение Международного Суда было принято меньшинством судей и для вынесения окончательного решения потребовался решающий голос Председателя Суда. Хотя комментарии в мировой печати, появившиеся в то время, когда было объявлено решение Международного Суда, показали, что некоторые державы с облегчением приветствовали тот факт, что решение по существу вопроса было, во всяком случае, отложено, правительство Южной Африки, по-видимому, поспешило сделать вывод, что решение Суда дает ему право провести полную аннексию Юго-Западной Африки и распространить на эту территорию расистскую политику апартеида. Поскольку мое правительство сделало отдельные заявления по вопросу о Юго-Западной Африке (1414-е заседание), я ограничусь повторением уже сказанного по двум вопросам.

37. Прежде всего, в противовес Международному Суду наша Организация как преемник Лиги Наций обязана, в силу своего Устава, защищать высшие интересы и благополучие народа Юго-Западной Африки. Поэтому при данных обстоятельствах моя делегация вновь обращается к Генеральной Ассамблее с призывом отменить мандат на управление Юго-Западной Африкой, с тем чтобы Организация Объединенных Наций приняла на себя ответственность за управление этой территорией.

38. Во-вторых, поскольку возникла необходимость в изменении состава Международного Суда, моя делегация хотела бы предложить, чтобы такое изменение основывалось на положениях, принятых в связи с расширением состава Совета Безопасности и Экономического и Социального Совета, с тем чтобы обеспечить соответствующее географическое распределение государств-членов, представленных в этих органах. Делегация Эфиопии особенно настаивает на изменении статьи 3 Статута Международного Суда, с тем чтобы увеличить число членов Международного Суда таким образом, чтобы его членский

⁴ *South West Africa, Second Phase, Judgement, I.C.J. Reports 1966*, p. 6.

состав отражал увеличение числа государств и тем самым обеспечивал эффективное представительство в этом органе всех районов.

39. Если в моих замечаниях я слишком подробно говорил о некоторых вопросах международного политического положения и обратил мало внимания на экономические и социальные области деятельности Организации, то это не означает, что мое правительство придает меньшее значение данному вопросу. Наоборот, подобно многим другим государствам, представленным в этой Ассамблее, мы полностью признаем выдающиеся достижения Организации в социальной и экономической областях, особенно в улучшении судьбы народов во всем мире и осуществлении эффективного международного сотрудничества в этих областях. Тем не менее мы должны выразить озабоченность по поводу того, что темпы экономического развития, намеченные два года назад, когда была создана Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД), не были столь высокими, как это ожидалось. Заслуживает внимания тот факт, что во введении к годовому докладу Генерального секретаря о работе Организации (A/6301/Add.1) сокращение помощи характеризуется как один из самых серьезных факторов в ходе событий, имевших место за истекший год со времени закрытия последней сессии Генеральной Ассамблеи. Моя делегация выражает искреннюю надежду, что наиболее богатые государства — члены Организации сделают все от них зависящее, чтобы улучшить существующее положение, ибо мы считаем, что такой политический орган, как Организация Объединенных Наций, должен неустанно работать над тем, чтобы ликвидировать все более и более расширяющийся разрыв между развитыми и развивающимися государствами в отношении существующих жизненных условий и, таким образом, дать возможность всем государствам, большим или малым, внести свой вклад в мировой экономический и социальный прогресс. Мы считаем, что Генеральная Ассамблея должна надлежащим образом рассмотреть эту часть доклада Генерального секретаря, о которой я упомянул, и должна обратиться с соответствующим призывом ко всем заинтересованным государствам.

40. В заключение я хотел бы выразить надежду, что представители, в частности великих держав, максимально воспользуются возможностью, которая предоставляется данной сессией Генеральной Ассамблеи, чтобы провести откровенный обмен мнениями, имея постоянно в виду то обстоятельство, что они могут сделать многое для благосостояния народов всего земного шара. Как на это неоднократно указывалось, мир быстро уменьшается по мере того, как межзвездное пространство становится доступным человеку, а скорость средств сообщения все возрастает. Физические и культурные барьеры теперь не являются преградой, и народы волей-неволей должны научиться сосуществовать друг с другом, несмотря

на различия рас, религии, а также социальных и экономических условий, ибо в противном случае они погибнут. В частности, великие державы, которые в современном мире обладают огромной мощью и влиянием почти во всех областях — политической, экономической, социальной, технической — и которые разделили большую часть всего остального мира на два лагеря сочувствующих или поддерживающих ту или другую сторону или состоящих в союзе с той или иной стороной, должны волей-неволей не только научиться жить в мире друг с другом, но сотрудничать и объединять свои огромные ресурсы на благо всего человечества. Я считаю, что это не несбыточные мечты, а реальная возможность и что мы можем надеяться, что великие державы, сознавая свою моральную ответственность, в ближайшем будущем объединят свои силы в попытке найти решение насущных проблем, которые тревожат весь мир. Все народы земного шара, особенно народы малых государств, преисполнены надежды, что великие державы вместо того, чтобы расходовать свои средства и энергию на враждебные действия, объединят эти средства и энергию на благо менее развитых стран. Эта идея, конечно, не нова, но нельзя не испытывать учащения пульса, чувства радостного ожидания при мысли о том, что в недалеком будущем великие и сильные мира сего откликнутся на всеобщий призыв и будут сотрудничать друг с другом, с тем чтобы разрешить проблемы продовольствия, народонаселения, жилья и болезней и чтобы искоренить все зло, которое омрачает сознание человека — безграмотность, предрассудки и фанатизм, порожденный невежеством, а также ограничение возможностей получения образования, которое открывает новые горизонты в мире искусства и творческой фантазии.

41. Однако, отдавая себе отчет в том, что всякое достойное начинание в этом мире связано с различными трудностями и повседневной тяжелой работой, я считаю необходимым в заключение еще раз вернуться к некоторым конкретным вопросам. Один из самых важных вопросов — и едва ли есть необходимость напоминать об этом Ассамблее — это распространение ядерного оружия и дальнейших его испытаний. Высший долг Организации как единственного органа, созданного людьми для устранения всех зол, состоит в том, чтобы уделить этому вопросу немедленное и самое пристальное внимание.

42. Разрешите мне добавить к уже сказанному, что все наши цели — в политической, социальной, культурной и экономической областях — могут быть достигнуты лишь под эгидой Организации Объединенных Наций. Следовательно, необходимо, чтобы механизм Организации Объединенных Наций для осуществления наших общих задач был еще более укреплен и чтобы сама Организация стала действительно эффективным инструментом для осуществления основополагающих принципов Устава.

43. Моя делегация не предлагает никаких готовых решений по всем тем разнообразным проблемам, которые волнуют сегодня человечество. Я должен повторить, что ключ к решению этих проблем находится не в наших руках, равно как не в руках других малых или средних государств; он находится в руках нынешних великих держав. Моя страна, как и другие страны, представленные в Ассамблее, искренне надеется, что великие державы, полностью отдавая себе отчет в том, что благополучие и прогресс человечества — или его гибель — полностью зависят от них, сделают свой выбор — выполнить свою священную обязанность в отношении человечества и обеспечить, чтобы будущие поколения жили в мире и безопасности и в условиях экономического процветания и социальной справедливости.

44. Г-н ПИРЗАДА (Пакистан) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, позвольте мне еще раз передать вам поздравление делегации Пакистана по поводу вашего избрания на этот высокий пост. Нам особенно приятно видеть, что кресло Председателя занимает представитель страны, которая не только является нашим соседом, но и связана с нами нерушимыми узами доверия и культуры. Эти узы выковывались столетиями, и они продолжают существовать и в настоящее время. Благодаря вашим личным качествам вы завоевали симпатию и уважение всех наших коллег. Что касается задач текущей сессии Ассамблеи, то эти качества дают все основания надеяться на успех предстоящей работы.

45. Я также должен выразить благодарность министру иностранных дел Фанфани за его мудрое и умелое руководство прениями, проходившими в Генеральной Ассамблее во время двадцатой сессии. Благодаря блестящему выполнению своих функций Председателем г-н Фанфани вписал новую страницу в историю ее основных традиций.

46. Мы собрались здесь для участия в работе Ассамблеи в тот момент, когда в международных делах ощущается кризис. На протяжении своей истории Организация Объединенных Наций переживала много серьезных испытаний, особенно в связи с событиями, которые имели место в 1950 и 1956 годах. Но никогда раньше вся атмосфера международных дел не была настолько трагичной и настолько тревожной, как в настоящее время. Никогда раньше не было ощущения такой полной беспомощности, как сегодня.

47. Часто упускается из виду, что работа Организации основывается на принципе равноправия всех государств, больших и малых. Легко отрицать существование равенства между государствами, которое обладает возможностью уничтожить всю жизнь на земле, и государством, несравненно меньшим по своей величине или техническим достижениям. Однако в сфере закона эти два государства равны и должны рассматриваться как равные. Это равенство основывается

на неотъемлемом праве государств и наций жить и развиваться в соответствии с их собственной волей и без вмешательства извне. Только при таком понимании равенства государств можно упрочить международную безопасность. Пока малые страны не будут защищены против силы или произвола более великих держав и пока честолюбие государств не будет ограничено, невозможно будет установить гегемонию права — принцип, на котором основывается вся концепция и структура Устава Организации Объединенных Наций. Попытки сохранить международный правопорядок путем создания гегемонии одной или двух или даже трех мировых держав приведут не к миру и прогрессу, а только к известному равновесию сил, которое по своему характеру не может быть устойчивым.

48. Однако это не означает, что следует отрицать существование силы как фактора в мировой политике или игнорировать тот факт, что у великих держав есть особые интересы в мире, которые они отстаивают и защищают. Это реальное положение вещей признано в самом Уставе Организации Объединенных Наций, в котором предусмотрено право вето пяти постоянных членов Совета Безопасности. Однако вето должно было помешать одной группе великих держав использовать Организацию Объединенных Наций для того, чтобы навязывать свою волю другой группе. Имелось в виду поощрение и содействие достижению соглашения между ними путем компромисса. Короче говоря, вето означало дальнейшее укрепление основной цели Организации Объединенных Наций, которая заключается в том, чтобы исключить применение силы как инструмента политики и открыть путь для мирного разрешения спорных вопросов. Если мы являемся свидетелями постепенного сокращения функций и ответственности Организации в деле поддержания международного мира, то было бы несправедливым объяснять это явление каким-либо одним фактором или обвинять в этом какую-либо одну группу государств или даже только великие державы. Можем ли мы сказать, что Совет Безопасности в целом проявляет твердость и решительность, необходимые для эффективных действий? Разве другие государства, стремящиеся сохранить свои, достигнутые нечестным путем, преимущества, не пренебрегают резолюциями Совета Безопасности и даже принципами, изложенными в Уставе? Разве Южная Африка могла бы пренебрегать резолюциями, принятыми Организацией Объединенных Наций, если бы некоторые из нас не считали, что резолюции, вынесенные нашей всемирной Организацией, и даже торжественные международные соглашения являются всего лишь клочками бумаги?

49. Ясно, что во всем мире мощь господствует над принципами; сила преобладает над разумом; неустойчивое затишье и поддержание статус-кво заменяют мир и прогресс. При таких обстоятельствах решение У Тана сложить с себя полномочия является предупреждением о том, что наша

Организация утрачивает свою эффективность и значение.

50. У Тан возглавлял нашу Организацию, блестяще выполняя свои обязанности. Чувство преданности делу, беспристрастность, тонкое понимание мировых проблем, скромность — вот отличительные черты характера и личности У Тана, и Организация не может себе позволить потерять Генерального секретаря, обладающего такими качествами. Мы присоединяемся к другим делегациям и выражаем надежду, что в этот трудный период, переживаемый Организацией, он пересмотрит свое решение и сочтет возможным остаться на своем посту.

51. Прежде всего необходимо признать, что наша Организация не может выполнить своих основных задач по поддержанию всеобщего мира и расширению международного сотрудничества, если в ее рядах не будут состоять все государства мира. Аргументы, выдвигаемые против допуска в Организацию Китайской Народной Республики, никогда не имели никакого оправдания с точки зрения логики или права. Такая политика свидетельствует о бессилии не Китайской Народной Республики, а самой Организации. Упорно препятствовать сегодня, под каким-либо предлогом или с помощью какой-либо уловки, тому, чтобы Китайская Народная Республика заняла свое законное место в Организации Объединенных Наций и во всех ее органах, — значит игнорировать реальности положения в мире. Отсутствие законных представителей Китая в Организации Объединенных Наций является наиболее важной причиной, которой обуславливается уменьшение ее эффективности и неспособность мирового сообщества конкретно заняться проблемой разоружения, а также ликвидировать многие конфликты и очаги напряженности в Азии.

52. Во время сессии Генеральной Ассамблеи подводятся итоги работы, проделанной за год. Если мы посмотрим вокруг, то увидим, что мир находится в тяжелом положении, а Организация Объединенных Наций переживает кризис. Ликвидация колониализма в большей части земного шара, по-видимому, лишь разожгла оставшиеся очаги иностранного господства в Африке и в других местах. Исчезновение классического колониализма не означало конца иностранного господства в других формах. Десятилетие развития Организации Объединенных Наций уже наполовину прошло, но уже сейчас совершенно ясно, что поставленные цели, хотя они были довольно скромными, не будут достигнуты. Стремление к сотрудничеству в социальной и культурной сферах не укрепило желаний государств жить в мире друг с другом. Год международного сотрудничества ознаменовался вооруженным нападением одного из государств-членов, являющегося одним из составителей и авторов резолюции о Года международного сотрудничества [резолюция 1907 (XVIII)], на территорию другого государства.

Переговоры о разоружении продолжаются из года в год, но в этом направлении достигнуты лишь незначительные результаты. Даже в то время, когда продолжаются бесконечные переговоры в Женеве, новая и более непосредственная опасность бесконтрольного и неуправляемого распространения ядерного оружия угрожает уничтожить мир.

53. Мир на нашем субконтиненте продолжает оставаться тревожным и неустойчивым. Год назад, в это же время, моя страна отражала нападение со стороны своего соседа — Индии. В январе этого года по приглашению премьер-министра Советского Союза г-на Косыгина президент Пакистана встретился с покойным премьер-министром Индии г-ном Лал Бахадуром Шастри в городе Ташкенте, где они подписали декларацию о восстановлении мира между Пакистаном и Индией. Я пользуюсь случаем, чтобы высказать с этой трибуны благодарность советскому государственному деятелю, благодаря миролюбивым усилиям которого была подписана эта совместная декларация. Ташкентская декларация, подписанная 10 января 1966 года⁵, открыла путь к мирному разрешению кашмирского спора и к тому, чтобы положить конец беспрепятственному конфликту, который нарушал нормальные взаимоотношения между двумя странами.

54. Не подлежит сомнению, что упомянутая Декларация явилась поворотным пунктом в делах этого района. Именно это имел в виду Пакистан, подписывая эту Декларацию, и именно этим мы руководствовались, определяя нашу позицию и политику в отношении Индии. Мы хотим, чтобы наши страны положили новое начало нашим взаимоотношениям; мы желаем решить спор между нашими двумя странами таким образом, чтобы это решение было почетным для обеих стран и справедливым по отношению ко всем заинтересованным сторонам. Мы хотим прекратить гонку вооружений, которая угрожает свести на нет усилия обеих стран, направленные на достижение прогресса и благосостояния их народов. Мы стремимся к сотрудничеству как в этой области, так и во многих других областях на благо обоих народов. Такова наша политика в отношении Индии; эту политику мы намерены проводить и в будущем.

55. Мир никогда не будет установлен, если не будет учитываться реальная действительность. Действительность индо-пакистанского положения такова, что именно этот спор, касающийся положения в Джамму и Кашмире, заставил наши страны дважды столкнуться в вооруженном конфликте на протяжении одного поколения и мешал им поддерживать нормальные добрососедские взаимоотношения. В действительности до тех пор, пока этот спорный вопрос останется

⁵ См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, двадцать первый год, Дополнение за январь, февраль и март 1966 года*, документ S/7221.

нерешенным, жизнь наших двух народов будет омрачаться неуверенностью и страхом.

56. Ташкентская декларация признала эту действительность. Первое обязательство, принятое обоими участниками этой Декларации, было следующим: «Обе стороны должны приложить все усилия для создания добрососедских отношений между Индией и Пакистаном в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций». Далее в Декларации говорится:

«Они подтверждают свое обязательство в соответствии с Уставом не прибегать к силе и решать свои споры мирными средствами».

Ясно, что Декларация усиливает обязательства, налагаемые на обе стороны Уставом Организации Объединенных Наций. Непосредственно после подтверждения обязательства обеих сторон решать все споры мирными средствами Ташкентская декларация торжественно провозгласила, что продолжение напряженности между двумя странами не соответствует интересам мира в их районе. В последнем пункте Декларации указано, что обе страны обязуются «принять меры к выполнению существующих соглашений между Индией и Пакистаном». В Декларации также предусматривается порядок, в соответствии с которым подписавшие это соглашение страны будут выполнять эти обязательства и претворять в жизнь постановления, содержащиеся в Декларации. В статье IX Декларации имеется положение, предусматривающее проведение периодических встреч для обсуждения и урегулирования всех неразрешенных вопросов, разногласий и споров между этими двумя странами.

57. Когда в начале этого года министры иностранных дел обеих стран встретились в Равалпинди в соответствии с соглашением, достигнутым в Ташкенте, по окончании совещания, 2 марта 1966 года, было опубликовано следующее совместное коммюнике:

«Обе стороны предложили обсудить и урегулировать вопросы, которым они придают особую важность в интересах мира и добрососедских отношений между Индией и Пакистаном. Пакистан указал, что особенно важно достичь соглашения относительно Джамму и Кашмира. Обе стороны согласились в том, что все спорные вопросы между Индией и Пакистаном должны быть разрешены в целях установления и укрепления мира между двумя странами».

Надежды, вызванные этими переговорами, к сожалению, не оправдались. Развитие взаимоотношений между Индией и Пакистаном за последние шесть месяцев не позволяет рассчитывать на то, что уроки прошлого должным образом учтены и открываются новые пути и возможности. Здесь неуместно говорить о том, что было сделано неправильно за эти месяцы, разжигать страсти там, где необходим трезвый подход, неуместно усиливать напряженность там, где требуется спокойствие. Основная тенденция остается

такой же, как и в прошлом, — отказ от всех возможностей урегулирования вопроса, от участия в плодотворных переговорах, умышленный отказ от процедуры и возможностей мирного урегулирования нерешенных вопросов. Чтобы проиллюстрировать позицию Индии, достаточно прочитать ряд заявлений, сделанных по вопросу о Джамму и Кашмире руководителями Индии, после того как была подписана Ташкентская декларация. В этих заявлениях утверждается, что вопрос о Кашмире не подлежит никаким переговорам и что присоединение этого штата к Индии является окончательным и бесповоротным. Эти утверждения сделаны от имени правительства, которое взяло на себя обязательство на Ташкентской конференции воздерживаться от применения силы и изыскивать пути мирного решения всех спорных вопросов с Пакистаном. Этот вызов брошен Организации, под эгидой которой эти две страны договорились о том, чтобы вывести свои войска с территории, о которой шел спор, и дать возможность ее народу решить вопрос о присоединении путем свободного и беспристрастного плебисцита. Такова позиция, которой в настоящее время придерживается страна, торжественно обещавшая народу Джамму и Кашмира, а также нашей международной Организации, что будущий статус штата Джамму и Кашмир будет определен в соответствии с волей его населения, которая будет выяснена путем проведения честного и беспристрастного плебисцита.

58. При таких обстоятельствах как следует понимать заявление руководителей Индии о том, что судьба Кашмира окончательно решена? Какую оценку заслуживает нынешняя политика правительства, которое в торжественных выражениях обещало, подтвердив, что оно обязуется это сделать, дать возможность народу Джамму и Кашмира свободно осуществить свое право на самоопределение — право, предусмотренное в Уставе Организации Объединенных Наций, гарантированное соглашением между двумя странами и изложенное в резолюциях Генеральной Ассамблеи, касающихся Комиссии Организации Объединенных Наций для Индии и Пакистана, неотъемлемое право, принадлежащее всем народам, на основе которого страны Африки и Азии, равно как и Индия и Пакистан, получили независимость и в защиту которого народы Анголы и Мозамбика, Родесии и Южной Африки продолжают вести героическую борьбу?

59. Чтобы понять серьезность положения, нет необходимости перечислять различные пункты, по которым возник спор относительно Джамму и Кашмира. Отчеты Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи содержат обширный материал, на основе которого беспристрастные правительства могут сделать собственный вывод. С каждым годом, поскольку все миссии заканчиваются неудачей, поскольку все предложения, советы и рекомендации отклоняются, становится ясным, что единственное препятствие, которое стоит на пути разрешения спорного вопроса

относительно Джамму и Кашмира и устранение которого могло бы положить конец конфликтам между Пакистаном и Индией, состоит в том, что Индия упорно стремится сохранить за собой Джамму и Кашмир любой ценой, не останавливаясь перед нарушением мира в этом районе, нарушением торжественно данного ею обещания, умалением престижа и эффективности Организации Объединенных Наций и даже рискуя благополучием собственного многочисленного населения.

60. Кашмирский спор имеет долгую историю, написанную кровью. Я не сомневаюсь в том, что после моего выступления представитель Индии поднимется на эту трибуну, чтобы оправдать, подобно представителю Южной Африки, неповиновение его страны Организации Объединенных Наций и невыполнение данного ею слова по вопросу о Кашмире. Ассамблея снова услышит, как она слышала уже раньше, об агрессии, якобы совершенной Пакистаном, о священном характере договора о присоединении, подписанного феодальным самодержцем, о выборах и о секуляризме, об индийской демократии, об угрозе со стороны Китая и т. д. Все эти вопросы уже обсуждались раньше, и мы обсудим их снова, если в этом будет необходимость.

61. Мы находимся здесь не для того, чтобы обмениваться взаимными обвинениями. Очень легко запутать суть дела по вопросу, который остается нерешенным в течение девятнадцати лет. Однако нельзя уйти от действительности без того, чтобы не столкнуться с последствиями такого шага. Сегодняшняя действительность в Джамму и Кашмире такова, что там размещены шесть дивизий индийских войск для подавления народных волнений. Шейх Абдулла, которому покойный премьер-министр Неру давал свое обещание и жал руку пятнадцать лет назад, провел тринадцать из этих лет в индийских тюрьмах. В этих тюрьмах к нему присоединились все официально признанные лидеры народа Джамму и Кашмира, все те, кто борется за свободу, не щадя своей личной свободы и рискуя жизнью. Кашмир, которому было гарантировано право решить свою судьбу, сегодня не может даже издавать учебники, по которым учились бы его дети. В настоящее время проводится подготовка по проведению других так называемых выборов на оккупированной территории. Еще раз, как и в прошлом, будет разыграна комедия, в которой специально подобранный контингент избирателей изберет марионеточных кандидатов, в то время как истинные представители народа останутся в стороне, когда партии, которые отражают стремление народа, вынуждены бойкотировать выборы и когда даже упоминание о «самоопределении» стало преступлением, за которое дается десять лет тюремного заключения, согласно так называемому закону, принятому правительством Индии в июне текущего года.

62. Такова действительная обстановка, в которой находится угнетенный народ Джамму и Каш-

мира и которая омрачает взаимоотношения между Пакистаном и Индией, омрачает существование их 600-миллионного населения. Вопрос, на который должен быть получен ответ, заключается в следующем: будут ли разрешены мирным путем спорные вопросы между Пакистаном и Индией или путь силы и угнетения, избранный Индией в Кашмире и Джамму, приведет к повторению истории? В течение многих лет Пакистан проявлял готовность к тому, чтобы разум служил основой его действий, а добрая воля — символом его политики. Сегодня, как и всегда, мы готовы начать переговоры и постараться разрешить вопрос о Джамму и Кашмире на основе справедливости и национального достоинства.

63. Однако эти переговоры не состоятся, если правительство Индии будет и далее утверждать, что Джамму и Кашмир — это неотъемлемая часть Индии и суверенитет Индии над этим штатом не подлежит обсуждению. Суть спора между двумя странами заключается в том, что Индия не имеет суверенитета над Джамму и Кашмиром, ее присутствие там не имеет никакой другой санкции, кроме санкции силы, и что вопрос должен быть решен таким путем, который отражал бы волю населения этого штата. Индия утверждает, что решение может быть найдено лишь путем двусторонних переговоров. Она заявляет, что готова приступить к переговорам без каких-либо предварительных условий, касающихся основных спорных вопросов и разногласий между двумя странами. Как согласовать эти утверждения с теми мерами, которые постоянно принимаются в целях присоединения Джамму и Кашмира к Индии? Как согласовать эти утверждения с постоянно повторяемым заявлением о том, что штат Джамму и Кашмир, о котором идет спор, является неотъемлемой частью Индии? Как могут быть совместимы заявления Индии о дружбе с Пакистаном с действиями, предпринимаемыми в оккупированном штате Джамму и Кашмир? Последний обмен корреспонденцией между двумя странами, касающейся решения спорного вопроса и разногласий в соответствии с процедурой, о которой была достигнута договоренность в Ташкенте, показывает, что переговоры без каких-либо условий, предложенные Индией, в действительности означают дальнейшую затяжку серьезных переговоров о Кашмире. Обсуждения, предлагаемые Индией, в лучшем случае приведут к бесполезным и ненужным прениям относительно притязаний Индии на суверенитет в отношении Джамму и Кашмира.

64. Мы не хотим, чтобы у Индии создалось ошибочное представление, будто с течением времени решение Пакистана изменится и в результате использования вооруженных сил и давления духа народа Кашмира будет сломлен. Стремление народа к свободе непреодолимо. Поэтому силой и давлением нельзя добиться успеха в Джамму и Кашмире, как нельзя этого сделать и в других районах земного шара, где народы борются за освобождение от иностранного господства.

Г-н Председатель, на днях вы сослались на обязательство, принятое в отношении Африки, которое теперь следует выполнить. Организация Объединенных Наций также приняла обязательство в отношении народа Кашмира, согласно которому ему будет предоставлена свобода в выборе своей судьбы. Это обязательство также должно быть теперь выполнено.

65. Если моя страна озабочена сейчас проблемами, с которыми она столкнулась в своих взаимоотношениях с непосредственным соседом, то это не означает, что мы стали менее осознавать значение напряженности и проблем, существующих в других частях мира. В действительности мы еще лучше понимаем, например, стремление и решимость, которые воодушевляют народ Родезии в его борьбе против господства расистского меньшинства; решительный протест народа Анголы и Мозамбика против того, что эти территории якобы являются неотъемлемой частью той страны, которая называет себя их родиной; борьбу, которую ведут народы Юго-Западной Африки и Южной Африки с южноафриканским правительством, которое постоянно пренебрегает принципами Организации Объединенных Наций и попирает резолюции нашей всемирной Организации, а также грубо нарушает международные соглашения, на основании которых ему был дан мандат на управление Юго-Западной Африкой.

66. Внимание всего мира приковано к конфликту во Вьетнаме. В течение двадцати лет народ Вьетнама ведет борьбу за свою свободу и национальное единство. За время войны уже выросло новое поколение. Опасность, связанная с продолжением этого конфликта, очевидна для всех. Эту опасность лучше всего осознают страны данного района, для которых расширение этого конфликта связано с самыми ужасными последствиями. Если мировое сообщество и, в частности, держава, интересы которой непосредственно затронуты в этом конфликте, срочно не примут соответствующих мер, чтобы приостановить дальнейшее продолжение войны, мы все можем стать жертвами еще большей катастрофы.

67. Народ Пакистана, так же как и народы всего мира, глубоко озабочен расширением войны во Вьетнаме. Она причинила и продолжает причинять народу Вьетнама несказанные бедствия и страдания. Пренеполненный желанием способствовать тому, чтобы этот талантливый народ, имеющий славную историю, выжил в этой войне, Пакистан всегда выступал за мирное решение вьетнамского конфликта. Мы считаем, что нельзя достичь мира путем расширения военных действий. С нашей точки зрения, решение путем войны невозможно. Мы твердо убеждены в том, что мирное урегулирование вьетнамского конфликта может быть достигнуто только тогда, когда народ Вьетнама сам решит свою судьбу в условиях мира и свободы.

68. Недавние события в Южной Африке являются зловещим признаком скрытой ненависти,

порожденной бесчеловечной политикой правительства Южной Африки. Неужели теперь уже слишком поздно надеяться что те, кто стоит у власти в этой несчастной стране, поймут трагедию, которая угрожает их народу, и постараются избежать тех бедствий, к которым они ведут свою страну и тот континент, на котором они обосновались? Правители Южной Африки, по-видимому, твердо встали на путь безрассудства и самоизоляции. Организация Объединенных Наций не смогла ничего добиться от руководителей Южной Африки путем убеждения, но она не может не выполнить своего обязательства перед человечеством. Наш долг принять такие меры, которые заставили бы правительство Южной Африки понять безрассудство его политики и прекратить угрожать миру в Африке и спокойствию во всем мире.

69. Мы приветствуем принятие Генеральной Ассамблеей Декларации и Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации [резолюции 1904 (XVIII) и 2106 (XX)]. Долг мирового сообщества, по мнению моего правительства, — искоренить зло расового неравенства. Придерживаясь своей хорошо известной позиции и политики, правительство Пакистана подписало и недавно ратифицировало Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации.

70. Что касается вопроса о Южной Родезии, то моя делегация заявила совершенно ясно как в Совете Безопасности, так и в Генеральной Ассамблее в прошлом году, а также на конференции премьер-министров стран Британского содружества наций, которая состоялась в сентябре 1966 года, что Пакистан считает одностороннюю декларацию о независимости, провозглашенную узурпаторами в Солсбери, незаконной. Эту раковую опухоль на теле Африки следует удалить, удалить хирургическим путем. Мое правительство объявило полный и эффективный бойкот режиму Смита так же, как это сделало большинство других членов нашей Организации в соответствии с резолюциями Совета Безопасности. К сожалению, вследствие того, что режим в Солсбери продолжает получать поддержку со стороны некоторых соседних государств, незаконное правительство в Южной Родезии все еще остается у власти. В настоящее время Совет Безопасности должен принять дальнейшие важные и эффективные меры в соответствии с пожеланиями государств Африки и Азии.

71. Правительство и народ Пакистана равным образом волнует борьба народов Анголы и Мозамбика, находящихся в настоящее время под господством Португалии. Моя страна будет оказывать искреннюю поддержку Организации Объединенных Наций в любых мероприятиях, которые она решит провести, с тем чтобы дать возможность народам Анголы и Мозамбика осуществить их право на самоопределение. Пакистан не может согласиться с утверждением колониаль-

ной державы о том, что эти районы представляют неотъемлемую часть ее территории и что поэтому их население не имеет права самостоятельно решать свою судьбу.

72. Остается также нерешенным и палестинский вопрос, и не видно конца невыносимым страданиям миллиона людей, которые лишены своих прав на родине, несмотря на существующие резолюции Организации Объединенных Наций, которые Израиль продолжает безнаказанно попирает. Перемирие в Палестине остается непрочным, что было доказано еще раз в июле текущего года, когда военно-воздушные силы Израиля нарушили соглашение, совершив агрессивное нападение на территорию Сирии. Хотя Совет Безопасности единодушно осудил Израиль за это преступное нападение, достойно сожаления, что он не принял резолюцию, осуждающую Израиль как агрессора. Пакистан считает, что Организация Объединенных Наций не может снять с себя ответственность в связи с данным вопросом, и мы надеемся, что она примет соответствующие меры, с тем чтобы восстановить законные права народа Палестины.

73. Мы также весьма озабочены тем, что греческая и турецкая общины на Кипре все еще не могут разрешить разногласий, вследствие чего положение на Кипре по-прежнему представляет серьезную угрозу миру и стабильности в восточной части Средиземноморья. Отрадно, однако, то, что присутствие Организации Объединенных Наций на острове помогло восстановить и поддержать мир, а также предотвратить новые столкновения и конфликты. Мы полагаем, что кипрский вопрос может быть разрешен только с учетом факторов истории, традиций и культуры обеих общин, населяющих остров. Подлинный и прочный мир может быть установлен и поддержан лишь на основе сохранения законных прав и интересов двух общин и соблюдения международных обязательств и договоров. Поэтому весьма важно, чтобы непосредственно заинтересованные стороны выполняли свои обещания и не пытались отказаться от своих международных обязательств.

74. В соответствии со своей политикой, направленной против колониализма во всех его формах и проявлениях, Пакистан поддерживает право народа Южной Аравии на свободу и независимость. Соединенное Королевство заявило о своем намерении ликвидировать свою военную базу в Адене и предоставить независимость территории не позднее 1968 года. Это шаги на правильном пути. Однако Пакистан считает, что предоставление независимости не следует откладывать и что Южной Аравии должна получить принадлежащее ей по праву место в сообществе свободных государств не в 1968 году, а раньше.

75. Вопрос об Омане также является весьма существенной колониальной проблемой, затрагивающей право народа этой территории на самоопределение. В прошлом Соединенное Ко-

ролевство и власти территории препятствовали посещению территории Специальным комитетом Организации Объединенных Наций по Оману. Это факт, достойный сожаления. Пакистан горячо поддерживает всякую борьбу за независимость, основанную на праве на самоопределение. В соответствии со своей позицией мы оказываем полную поддержку народу этой страны, который ведет такую борьбу.

76. Я счастлив заявить, что благодаря посредничеству Его Величества шаха Ирана отношения между Пакистаном и Малайзией восстановлены. Мы благодарны шаху за то внимание, которое он проявил к вопросу улучшения отношений между Малайзией и Пакистаном, и мы надеемся, что в истории наших взаимоотношений начнется новая глава.

77. Теперь позвольте мне коснуться мирового экономического положения. С прошлого года мы создали несколько новых и укрепили несколько существующих учреждений. Знаменательно в этом отношении создание Азиатского банка развития и разработка процедур, которые приведут к эффективному функционированию Организации Объединенных Наций по промышленному развитию. Комитет по планированию развития и различные комитеты Совета по торговле и развитию помогли определить проблемы, стоящие перед развивающимися странами в связи с необходимостью ускорения их экономического роста.

78. Однако только путем создания новых и укрепления старых учреждений невозможно найти решение этих проблем. В действительности, несмотря на то что уже прошла половина Десятилетия развития Организации Объединенных Наций, намеченные цели далеко не достигнуты. Причина этого очевидна. Развивающиеся страны нуждаются в капитале, особенно в иностранной валюте, для того чтобы осуществить свои экономические планы развития. Они располагают лишь весьма незначительными возможностями для увеличения накопления внутреннего капитала, поскольку уровень потребления продолжает оставаться чрезвычайно низким и понизить его еще более не представляется возможным. Они могут приобретать иностранную валюту, во-первых, за счет притока капитала в рамках помощи, предоставляемой более богатыми странами на двусторонней и многосторонней основе, и, во-вторых, за счет увеличения своего экспорта.

79. Следует, к сожалению, отметить, что годовой приток капитала на цели развития из развитых в развивающиеся страны все еще далеко не достигает целевого задания в один процент от валового национального продукта развитых стран, которое было вновь подтверждено, когда Генеральная Ассамблея объявила 60-е годы Десятилетием развития Организации Объединенных Наций [см. резолюции 1710 и 1701 (XVI)]. Действительно, соотношение между средствами, передаваемыми развивающимся странам, и общим

валовым продуктом стран, предоставляющих капитал, фактически снизилось с 0,84 процента в 1961 году до 0,65 процента в 1964 году.

80. В области торговли Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию ясно определила препятствия, которые стоят на пути стабилизации цен на сырьевые товары и расширения экспорта из развивающихся стран. Достойно сожаления тот факт, что рекомендации Конференции, даже те, которые были приняты единогласно, все еще не выполнены. В качестве примера позвольте мне напомнить положение, существующее в области сырьевых товаров. Было достигнуто соглашение по сахару, но, к сожалению, его осуществление оставляет желать много лучшего. Кроме того, в начале этого года была сделана попытка заключить международное соглашение по какао, но она не имела успеха, потому что некоторые страны решительно отказались удовлетворить справедливые требования стран-экспортеров.

81. Необходимо также обратить серьезное внимание на такие вопросы, как смягчение условий оказания иностранной помощи, с тем чтобы уменьшить задолженность, которая становится все более тяжелым бременем. Столь же остро стоят вопросы о преференциях и либерализации торговли. Мы должны в срочном порядке изыскать возможность предоставления развивающимся странам большей доли доходов от невидимых статей экспорта, главным образом от морских перевозок. Крайне важным является заключение соглашений по сырьевым товарам, которые освободят развивающиеся страны от постоянной неуверенности, вызываемой колебаниями цен.

82. Вторая сессия Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию должна состояться в следующем году, и мы надеемся, что в течение этого периода, когда завершится также «раунд Кеннеди» в рамках ГАТТ, мировое сообщество примет определенные конструктивные меры, направленные на достижение ощутимых результатов. На днях Международный валютный фонд объявил о своем долгожданном решении о компенсационных мерах⁶, и следует надеяться, что проходящие неофициальные консультации в целях окончательной подготовки международного соглашения по какао вскоре также увенчаются успехом. Развивающиеся страны неоднократно призывали к переговорам между более богатыми и более бедными странами, с тем чтобы они могли на основе взаимопонимания, компромисса и доброй воли вместе разрешить те огромные проблемы, которые стоят на пути экономического развития и расширения торговли. Мы искренне призываем развитые страны откликнуться на этот призыв.

⁶ См. International Monetary Fund, *Compensatory Financing of Export Fluctuations: Developments in the Fund's Facility, a second report on compensatory financing of the fluctuations in exports of primary producing countries*, Washington, D.C., September 1966.

83. В следующем году состоится Международный симпозиум по промышленному развитию. При содействии как развитых, так и развивающихся стран он может иметь столь же важные последствия, как и Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию.

84. В тесном сотрудничестве с другими развивающимися странами Пакистан готов принять участие в серьезных переговорах с развитыми странами. Мы уверены, что спорные вопросы могут быть разрешены, если все мы приложим к этому энергичные усилия, строго придерживаясь концепции взаимозависимости и взаимной выгоды.

85. Теперь я хочу коснуться последнего, но не менее важного вопроса, а именно вопроса о разоружении и опасности распространения ядерного оружия. Из года в год Ассамблея и ее Первый комитет обсуждают эти вопросы и принимают по ним резолюции. В течение уже шести лет Комитет восемнадцати государств по разоружению, заседающий в Женеве, пытается найти решение многих весьма сложных проблем, которые возникают при любой попытке осуществить общее желание всех государств приступить к разоружению. Эта попытка затрудняется еще вследствие того обстоятельства, что одна из великих держав не присутствует на заседаниях, другая не была приглашена принять в них участие, а многие государства, обладающие значительной военной мощью, также не участвуют в этих переговорах. Тем временем опасность бесконтрольного распространения ядерного оружия продолжает возрастать. Мы не хотим ставить под сомнение искренность усилий, предпринимаемых в Женеве. Мы не оспариваем доброй воли участников этих переговоров. Однако мы хотели бы самым серьезным образом указать на то, что многолетние прения, огромные тома исследований, несомненная искренность многих участников этих переговоров — все это окажется бесполезным, если на сцене появится шестая ядерная держава. В таком случае будет невозможно достигнуть соглашения относительно договора о нераспространении ядерного оружия. Мы стоим перед лицом весьма серьезного положения. С одной стороны, можно с уверенностью сказать, что, если не будут быстро приняты конкретные меры, гонка ядерного вооружения выйдет из-под контроля. С другой стороны, существующие ядерные державы продолжают расширять и совершенствовать свой арсенал этого ужасного оружия. В то же время нельзя отрицать, что ядерной энергии предстоит сыграть жизненно важную роль в развитии слаборазвитых стран. Моя делегация убеждена, что существующий конфликт между экономическими преимуществами и военной опасностью применения ядерной науки может быть урегулирован путем принятия соответствующих международных гарантий. В отношении технических аспектов военного и мирного использования ядерной энергии было проведено много

полезных исследований. Благодаря прениям в Комитете восемнадцати государств по разоружению, особенно за последний год, были выявлены проблемы, связанные с разработкой согласованных мероприятий в целях предотвращения дальнейшего распространения ядерного оружия.

86. Моя делегация уверена, что перспективы достижения соглашения улучшатся, если проблемы распространения ядерного оружия будут обсуждаться на форуме, представляющем все те страны, которых непосредственно касается данный вопрос и которые озабочены последствиями дальнейшего распространения ядерного оружия. С этой целью делегация Пакистана вносит на рассмотрение государств-членов предложение о том, чтобы, как только представится возможность, была созвана конференция всех стран мира, которые в настоящее время не обладают ядерным оружием. Эта конференция должна будет, среди прочего, рассмотреть следующие вопросы: во-первых, каким образом может быть лучше всего гарантирована безопасность государств, не обладающих ядерным оружием, что было бы желательно осуществить с помощью многосторонних гарантий; во-вторых, каким образом они могут сотрудничать между собой, с тем чтобы предотвратить дальнейшее распространение ядерного оружия; и, в-третьих, развитие и использование ядерной энергии исключительно в мирных целях, через взаимное сотрудничество и для взаимной пользы, включая также проведение под соответствующим международным контролем взрывов ядерных устройств в мирных целях.

87. За последние годы много говорилось о запрещении ядерного оружия на региональной основе. Начало этому было положено в 1961 году, когда Африка была объявлена безъядерной зоной [резолюция 1652 (XVI)]. Затем последовала декларация латиноамериканских стран с выражением аналогичного намерения [резолюция 1911 (XVIII)]. Предложение, которое мы в настоящее время вносим на рассмотрение, развивает эти инициативы и, как мы надеемся, откроет путь для заключения соглашений в мировом масштабе, которые обеспечат возможность использования ядерной науки на благо человечества, без увеличения опасности ее чрезмерного применения для военных целей.

88. Я хочу закончить свое выступление, сославшись вновь на основной вопрос, который должен оставаться в центре внимания Ассамблеи. Выступая с этой трибуны, министр иностранных дел СССР затронул самое больное место нашей Организации. Сказав о том, что Организация Объединенных Наций приняла весьма хорошие решения в защиту прав народов, он заявил:

«Но что часто следует за такими решениями? Бывает, и, к сожалению, не редко, так, что достаточно какой-либо стране или группе стран открыто или тайно занять позицию противодействия претворению в жизнь решений, отве-

чающих интересам мира и защищающих справедливые права народов, как такие решения остаются на бумаге, и оказывается, что Организация Объединенных Наций работает на холостом ходу» (1413-е заседание, пункт 113).

Мы с этим полностью согласны. Пакистан уже имеет опыт в этой области. Однако мы считаем достойным сожаления не только противодействие, оказываемое решениям Организации Объединенных Наций, и предлоги, выдвигаемые для того, чтобы оправдать это противодействие, но также позицию беспомощности, занимаемую в этом отношении великими державами. Если мы будем допускать различные уловки, если мы будем допускать открытое пренебрежение решениями Организации, то тем самым мы подорвем ее способность осуществлять свои решения не только в отношении данной проблемы, но и в других областях. Слишком много говорится о так называемом аппарате принуждения, предусмотренном в главе VII Устава, а также о причинах, по которым он часто не может быть использован. Но это всего лишь рационалистическое объяснение, оправдание апатии и бездействия. Есть много проблем, которые можно было бы разрешить, не прибегая к принудительным действиям. Это относится к компетенции Совета Безопасности, то есть к компетенции держав, занимающих в Совете привилегированное положение и не проявляющих единодушия и решительности в деле защиты равноправия и самоопределения народов. Речь идет о том, чтобы разрешать различные вопросы на основе твердо установленных принципов Устава Организации Объединенных Наций и в более широкой перспективе международного мира, а не с точки зрения преходящих эгонстических интересов отдельных держав.

89. Совесть и воля человечества часто выражают через Организацию Объединенных Наций то, что скрыто от мудрецов и государственных деятелей. Наша Организация была учреждена и существует не для того, чтобы закрепить несправедливость, не для сохранения существующего положения, не для того, чтобы поддерживать тех, кто бросает вызов другим и занимает своевольную позицию. Она была создана и существует для того, чтобы обеспечить мирную эволюцию, направленную на достижение свободы и справедливости.

90. Г-н КАРЬЯЛАЙНЕН (Финляндия) (*говорит по-английски*): Я рад начать свое выступление с выражения в ваш адрес, г-н Председатель, сердечных поздравлений от имени моего правительства и от себя лично. Вы, несомненно, заслужили назначение на этот высокий пост благодаря тем бескорыстным и терпеливым усилиям, которые вы прилагали для примирения различных точек зрения и устранения разногласий. Ваши опыт и компетентность служат нам порукой в том, что Генеральная Ассамблея успешно выполнит свои задачи.

91. Я также пользуюсь этим случаем, чтобы вновь подтвердить, что финское правительство полностью поддерживает нашего Генерального секретаря У Тана. Мы неоднократно выражали надежду на то, что он останется на посту Генерального секретаря нашей Организации. Если он выразит на это согласие, то он может быть уверен в том, что мы будем и впредь оказывать ему полное доверие.

92. Мир надеется, что Генеральная Ассамблея примет на нынешней сессии решения по многим неотложным проблемам. К числу таких проблем относятся расовые конфликты в южной части Африки, разоружение и контроль за вооружением, вопросы экономического развития, принципы, определяющие деятельность Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, и т. д. Однако, не умаляя важности всех этих вопросов, можно без преувеличения сказать, что самый важный вопрос, который всех нас волнует, это война во Вьетнаме.

93. За последние двенадцать месяцев военные действия во Вьетнаме продолжали расширяться. Увеличилось количество рейдов американских бомбардировщиков на территорию Северного Вьетнама, а также было увеличено количество объектов бомбардировки. Страдания народа Вьетнама в обеих частях страны увеличиваются с каждым днем.

94. В соответствии со своей политикой нейтралитета Финляндия воздерживается от того, чтобы вставать на чью-то сторону в политических спорах, разделяющих великие державы. Однако это не мешает нам внимательно следить за ходом международных событий, высказываться решительно против использования вооруженных сил и насилия во Вьетнаме или где бы то ни было, а также выражать наше убеждение в том, что все конфликты между государствами могут разрешаться мирным путем. Только мирное урегулирование на основе Женевских соглашений может обеспечить решение, которое даст возможность народу Вьетнама определить свое будущее без вмешательства или давления извне. Но прежде чем появятся благоприятные условия для ведения переговоров, следует изменить ход событий во Вьетнаме, ибо военными средствами нельзя достичь никакого решения. До тех пор пока будет продолжаться война во Вьетнаме, в международных отношениях будет преобладать сильная напряженность не только в Азии, но и во всех других частях мира, и это может только помешать нашим усилиям здесь достичь сотрудничества в других областях. Кроме того, мы также должны признать тот факт, что урегулировать вьетнамский конфликт в рамках Организации Объединенных Наций не представляется возможным. Наша Организация отстранена от решения данного вопроса. И объясняется это главным образом тем, что наша Организация еще не достигла универсальности.

95. Правительство Финляндии последовательно придерживается той точки зрения, что место Китая в Организации Объединенных Наций должно принадлежать представителям Китайской Народной Республики. Мы глубоко убеждены в том, что продолжающаяся изоляция Китайской Народной Республики от международного сообщества в конечном счете таит в себе большую опасность, чем сотрудничество с этой страной.

96. В этой связи я хотел бы сослаться на заявление Генерального секретаря, содержащееся во введении к его годовому докладу о работе Организации, в котором он выражает надежду, что всем странам, даже тем, которые по той или иной причине еще не являются членами Организации Объединенных Наций, должна быть представлена возможность более тесно сотрудничать с Организацией Объединенных Наций. Такие страны есть как в Европе, так и в Азии. Было бы, конечно, весьма полезно, если бы эти страны, поскольку они в этом заинтересованы, могли иметь своих наблюдателей в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций и в региональных учреждениях.

97. Только на основе искреннего и все возрастающего сотрудничества, невзирая на идеологические разногласия, мы можем создать необходимые условия для прочного мира. Финляндия знает это по собственному опыту. На двадцатой сессии Генеральной Ассамблеи, руководствуясь этим опытом, мы вместе с некоторыми другими европейскими государствами внесли резолюцию [резолюция 2129 (XX)], в которой рекомендовалось дальнейшее развитие мирного сотрудничества между европейскими государствами с различным социальным и политическим строем. Сейчас мы можем с удовлетворением отметить, что в этой области достигнут значительный прогресс. Взаимоотношения между европейскими государствами продолжают улучшаться. И в значительной степени благодаря этому положение в Европе, вообще говоря, продолжает оставаться мирным и устойчивым.

98. Продолжающееся укрепление сотрудничества между Востоком и Западом в Европе создает благоприятную основу для переговоров по разоружению и контролю за вооружением, в частности с целью воспрепятствовать дальнейшему распространению ядерного оружия. Финляндия участвует в научном сотрудничестве, направленном на улучшение средств определения сейсмических явлений, и, с нашей точки зрения, в настоящее время возможно достичь соглашения о запрещении всех видов испытаний ядерного оружия, включая подземные испытания. Мы также убеждены, что теперь, наконец, должна появиться возможность достичь соглашения о предотвращении дальнейшего распространения ядерного оружия на основе принципов, которые были приняты почти единогласно на двадцатой

сессии Генеральной Ассамблеи. Хотя главная ответственность за разоружение и, в частности, за ядерное разоружение лежит на великих державах, которые обладают ядерным оружием, в настоящее время общепризнано, что ни одна страна не может оставаться безразличной к этому вопросу. Разоружение и контроль за вооружением являются теперь для всех нас вопросом существования.

99. Кроме того, в настоящее время более чем когда-либо широко признается, что расовые конфликты затрагивают всех нас. Это не только африканские проблемы; это все — мировые проблемы, по которым каждый из нас должен занять определенную позицию. Пришло время рассмотреть новые международные меры для борьбы с расовой дискриминацией. Генеральная Ассамблея неоднократно осуждала политику апартеида, проводимую в Южно-Африканской Республике и в некоторых других районах южной части Африки. Но это не дало никаких результатов. В Южно-Африканской Республике проведение политики апартеида даже усилилось. Такая же бесчеловечная политика проводится в Юго-Западной Африке. Она также практикуется в Родезии, которая, несмотря на экономические санкции, добровольно принятые большинством государств-членов, по-прежнему пренебрегает решениями Организации Объединенных Наций. Вполне понятно, что африканские государства и все те, кто осуждает расовую дискриминацию, нетерпеливо требуют принятия эффективных мер, с тем чтобы изменить существующее положение. Ответственность за выполнение решений Генеральной Ассамблеи по этому вопросу лежит на Совете Безопасности, как это предусмотрено Уставом Организации Объединенных Наций, так как принудительные меры против какого-либо государства будут иметь практическое значение только в том случае, если постоянные члены Совета Безопасности вместе со всеми другими государствами-членами единогласно примут участие в осуществлении этих мер.

100. Главная ответственность Совета Безопасности за поддержание международного мира и безопасности также была общепризнана во время прений по вопросу о проведении операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Однако следует, к сожалению, отметить, что в отношении принципов и методов, которых надлежит придерживаться при проведении операций по поддержанию мира, все еще существуют разногласия. Но, как я сказал в своем выступлении в ходе общих прений год назад, по мнению правительства Финляндии, разногласия по принципиальным вопросам фактически не мешали Организации Объединенных Наций продолжать осуществление важных операций по поддержанию мира в различных районах земного шара, и это достижение не следует недооценивать.

101. Готовность и способность Финляндии в полной мере принять участие в операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира хорошо известны. Самым последним примером в этом отношении является назначение финского генерала⁷ командующим Вооруженными силами Организации Объединенных Наций на Кипре. Присутствие вооруженных сил, несомненно, необходимо для того, чтобы поддержать мир на острове, но следует также учесть и то обстоятельство, что Вооруженные силы Организации Объединенных Наций не могут оставаться там постоянно. Стороны, участвующие в споре, должны предпринять новые усилия, для того чтобы разрешить свои разногласия путем переговоров с целью восстановления на Кипре нормального положения.

102. Функции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира тесно связаны с проблемами финансирования Организации. Финляндия является одним из сравнительно немногих государств-членов, которые откликнулись на призыв Генерального секретаря и в соответствии с согласованным мнением, достигнутым в конце девятнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи⁸, сделали значительные добровольные взносы. Мы с удовлетворением отмечаем недавнее заявление Генерального секретаря (см. A/6400), в котором он выражает надежду на то, что теперь, когда Комитет 14-ти⁹ закончил свою работу, и другие государства-члены вскоре также сделают добровольные взносы.

103. Я кратко затронул некоторые наиболее важные политические вопросы, которые стоят перед Генеральной Ассамблеей. Но не менее важными являются проблемы, касающиеся экономического развития. Как было указано Генеральным секретарем, среди прочего, цели, намеченные на Десятилетие развития, еще далеко не достигнуты. Разрыв между промышленно развитыми и развивающимися странами продолжает увеличиваться. Не только наш долг, но также наши собственные интересы заставляют нас увеличить совместные усилия в этой области. Правительство Финляндии, со своей стороны, намерено значительно увеличить свой взнос в Фонд развития Организации Объединенных Наций.

104. Еще более важным для экономического роста является развитие торговли и экономического сотрудничества вообще между промышленно развитыми и развивающимися странами. Одним из средств для этого является снижение торговых барьеров в отношении товаров, представляющих

⁷ Генерал-майор И. А. Э. Мартола, назначенный Генеральным секретарем 6 мая 1966 года.

⁸ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, девятнадцатая сессия, Приложения, приложение № 21, документ A/5916.*

⁹ Специальный комитет экспертов по рассмотрению финансового положения Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, созданный в соответствии с резолюцией 2049 (XX) Генеральной Ассамблеи.

особый интерес для развивающихся стран. Правительство Финляндии готово вести переговоры в рамках ГАТТ относительно снятия таможенных пошлин в отношении 30 видов тропических товаров, и мы уверены, что переговоры в рамках раунда Кеннеди дадут новые результаты, которые будут стимулировать торговлю с развивающимися странами. Правительство Финляндии участвует в финансировании Азиатского банка развития — это еще один шаг, направленный на расширение экономического сотрудничества с развивающимися странами.

105. Финляндия оказывает полную и безоговорочную поддержку Организации Объединенных Наций как основному инструменту для поддержания международного мира и безопасности, а также сотрудничества между государствами. Позвольте мне заверить вас, г-н Председатель, в том, что мы будем и впредь поддерживать Организацию Объединенных Наций всеми имеющимися в нашем распоряжении средствами. Эта поддержка является краеугольным камнем нашей внешней политики.

106. Г-н БАШЕВ (Болгария) (*говорит по-французски*): От имени делегации Народной Республики Болгарии я хотел бы, г-н Председатель, поздравить вас по случаю избрания на этот важный пост и выразить наше искреннее удовлетворение тем, что таким доверием наделен представитель дружественной страны — фактор стабильности и мира в Азии.

107. Текущая сессия Генеральной Ассамблеи характеризуется атмосферой растущей напряженности в международных отношениях. Однако не следует допускать, чтобы озабоченность, вызываемая трудностями и конфликтами, парализовала нашу деятельность в отношении тех факторов, которыми обуславливается это положение. Напротив, чем более напряженной становится международная атмосфера, тем более необходимо принять эффективные меры, для того чтобы не допустить агрессии.

108. В этом отношении часто говорят о той роли, которую Организация Объединенных Наций играет в современных международных отношениях. Наша Организация представляет собой не только детище государств; она является также отражением их взаимоотношений и их готовности выполнять обязанности, изложенные в Уставе. Другими словами, как это неоднократно подчеркивал наш Генеральный секретарь, Организация Объединенных Наций только такова, какой ее хотят сделать государства-члены. Роль Организации будет тем позитивнее, чем больше все члены будут соблюдать в своей политике принципы Устава и чем добросовестнее они будут выполнять решения органов Организации Объединенных Наций и принятые на себя международные обязательства. Несоблюдение этих принципов и невыполнение этих обязательств ведут к нарушению равновесия в жизни международного сообщества и тем самым ограничивают

возможности Организации Объединенных Наций действовать в духе Устава. К сожалению, история нашей Организации богата примерами, иллюстрирующими это прискорбное положение.

109. Принятие Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам знаменует собой успех как для нашей Организации, так и для всего человечества. Не подлежит сомнению, что эта Декларация оказала положительное влияние на процесс деколонизации. Тем не менее ее применение наталкивается на сопротивление некоторых сил и значительных политических и экономических интересов, которые противятся целям полной деколонизации. Много лет прошло со времени торжественного провозглашения этой Декларации, но значительная часть африканского континента и много других территорий все еще находятся под колониальным господством. Государства — члены Организации, в том числе Португалия и некоторые другие, при поддержке вышеуказанных сил продолжают варварскую эксплуатацию африканского населения и безжалостную войну против национально-освободительного движения. Грубо нарушая Устав Организации Объединенных Наций и многочисленные резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, Южно-Африканская Республика продолжает укреплять позорный и бесчеловечный режим апартеида.

110. В соответствии с Уставом государства-члены обязались строго соблюдать принципы равенства и самоопределения народов, воздерживаться в своих международных отношениях от угрозы силой или ее применения, а также не вмешиваться во внутренние дела других государств. Никто из присутствующих на нашем форуме не осмелился бы поставить под сомнение незыблемость этих принципов. Тем не менее, несмотря на то что на словах они поддерживают эти основополагающие принципы, некоторые государства сделали вмешательство во внутренние дела других стран главным инструментом своей национальной политики.

111. Агрессия Соединенных Штатов во Вьетнаме является одним из наиболее грубых проявлений этой политики. Более 300 000 американских солдат участвуют в войне против народно-освободительного движения в Южном Вьетнаме. Вооруженные силы Соединенных Штатов производят бомбардировки и осуществляют другие агрессивные акты против Демократической Республики Вьетнам, уничтожают мирное население, разрушают города и деревни. Эти акты агрессии, осуществляемые по обе стороны от 17-й параллели, являются грубым нарушением Устава Организации Объединенных Наций, Женевских соглашений 1954 года и Декларации Организации Объединенных Наций о недопустимости вмешательства во внутренние дела государств [резолюция 2131 (XX)]. Независимо от того, как интерпретировать эти акты, независимо от того, каким образом подбирать тексты, независимо от того, на-

сколько изощренными являются методы, используемые для толкований этих актов, ясно лишь одно: Соединенные Штаты прибегли к вооруженной агрессии, чтобы навязать свою волю вьетнамскому народу и помешать ему самостоятельно решить свои внутренние проблемы.

112. Конечно, американское правительство отдает себе отчет в том, что его политика встречает — иначе и быть не может — всеобщее неодобрение и осуждение. Вот почему оно пытается увязать свои военные акции во Вьетнаме с моральной защитой своей агрессивной политики, с тем чтобы прикрыть эту открытую агрессию мирными декларациями. Единственная цель этих деклараций — отвлечь внимание и уменьшить возмущение народов, вызываемое войной, которую Соединенные Штаты ведут во Вьетнаме.

113. Именно в этом духе следует рассматривать выступление представителя Соединенных Штатов на текущей сессии (1412-е заседание). Некоторые представители, возможно, надеялись, что правительство Соединенных Штатов внесет серьезные и искренние предложения в целях прекращения агрессии во Вьетнаме. Увы! В его выступлении нет никакого намека на решение вьетнамской проблемы мирным и справедливым путем.

114. Что же фактически предлагают Соединенные Штаты Америки? Прежде всего они вновь повторяют свое предложение начать «переговоры без предварительных условий». Но ведь для всех очевидно, что Соединенные Штаты, усиливая войну во Вьетнаме, ежедневно создают новые ситуации свершившихся фактов. Настаивая на сохранении этих свершившихся фактов, Соединенные Штаты тем самым создают новые предварительные условия и новые препятствия на пути решения вьетнамской проблемы путем переговоров. Следовательно, заявление о переговорах без предварительных условий было и остается не чем иным, как лицемерной и вредной попыткой подходить к проблеме переговоров в соответствии с политикой диктата и ультиматума, которую мужественный вьетнамский народ, убедительно доказавший свой горячий патриотизм, не может принять.

Заместитель председателя г-н Биог (Габон) занимает место Председателя.

115. Далее Соединенные Штаты заявляют, что они якобы готовы вести переговоры на основе Женевских соглашений. Если бы они действительно хотели выполнять эти Соглашения, достигнутые непосредственно заинтересованными сторонами, в качестве действительной основы решения этой проблемы, то они могли бы это сделать более убедительным образом. Принятие этих Соглашений подразумевает их неукоснительное соблюдение и применение. Однако с 1954 года Соединенные Штаты постоянно нарушают их, создавая военные базы и в целях своей агрессии посылая во все возрастающем количестве в Южный Вьетнам войска и оружие, в резуль-

тате чего создается нынешнее трагическое положение.

116. Когда Соединенные Штаты начнут, наконец, соблюдать Женевские соглашения, они, вероятно, поймут, что решение вьетнамской проблемы возможно и что они могут внести конструктивный вклад, с тем чтобы достичь его. Соблюдение Женевских соглашений означает прекращение бомбардировок и других актов агрессии, совершаемых против Демократической Республики Вьетнам, вывод из Южного Вьетнама вооруженных сил Соединенных Штатов и их союзников и признание права вьетнамского народа самостоятельно решать свои проблемы в условиях полной свободы. К этому именно и сводятся предложения правительства Демократической Республики Вьетнам и Национального фронта освобождения Южного Вьетнама, являющегося единственным законным представителем населения Южного Вьетнама. Правительство Народной Республики Болгарии полностью поддерживает эти предложения, являющиеся единственной основой для достижения решения вьетнамской проблемы.

117. Политика вмешательства во внутренние дела государств создает все большую политическую напряженность в других частях Индокитайского полуострова. Нарушение территориальной неприкосновенности и суверенитета Камбоджи и Лаоса, население которых неоднократно было жертвой атак американской армии, является убедительным доказательством этого.

118. Такая же политика проводится в отношении Доминиканской Республики и мужественного кубинского народа, постоянно являющегося объектом провокаций со стороны Соединенных Штатов. Однако мы уверены, что, несмотря на огромную мощь империализма, эти народы, небольшие по численности, но преисполненные решимости отстаивать свою независимость, сумеют сохранить свой суверенитет и свою целостность, обеспечить себе лучшее будущее.

119. Рассматривая отрицательные последствия политики вмешательства во внутренние дела государств, мы не можем обойти молчанием положение в Южной Корее, в некоторых отношениях аналогичное положению во Вьетнаме. Необходимо устранить причины, которые могут вызвать на Дальнем Востоке новый конфликт, подобный вьетнамскому. Присутствие вооруженных сил Соединенных Штатов в Южной Корее является причиной ухудшения обстановки в этом районе Азии. Необходимо раз и навсегда положить конец такому положению. Как подчеркивается в меморандуме правительства Корейской Народно-Демократической Республики от 21 июля 1966 года, «корейский вопрос сводится в сущности к восстановлению единства временно разделенной территории» (см. А/6370). Меморандум правительства Корейской Народно-Демократической Республики содержит реалистическую и конструктивную программу в целях мирного объеди-

нения корейского народа. Именно с этой целью социалистические страны предложили внести в повестку дня текущей сессии вопрос о выводе всех американских и других иностранных войск, оккупирующих под флагом Организации Объединенных Наций Южную Корею, и роспуске Комиссии Организации Объединенных Наций по объединению и восстановлению Кореи (пункт 93). Мы надеемся, что Генеральная Ассамблея тщательно рассмотрит эту проблему и примет решения, направленные на то, чтобы положить конец этому ненормальному и опасному для дела мира положению, которое ни в коем случае не содействует повышению престижа и роли Организации Объединенных Наций.

120. С этой трибуны неоднократно подчеркивалось, что одной из главных причин напряженности и отсутствия доверия в международных отношениях является наличие иностранных военных баз на территории других стран и что эти базы являются одним из наиболее пагубных проявлений политики вмешательства во внутренние дела государств. Многочисленные резолюции Генеральной Ассамблеи, в том числе резолюции 1514 (XV) и 2105 (XX), указывали, различным путем, на несовместимость наличия таких баз с основными принципами международных отношений. Военные базы являются опорными пунктами агрессивной политики в настоящем и в будущем, угрожающими независимости и национальным интересам государств, в особенности малых стран и стран, недавно добившихся независимости. Поэтому опасные последствия наличия военных баз делали и делают необходимой их ликвидацию, что явилось бы действительным доказательством искреннего желания стран, использующих эти базы, внести свой вклад в дело восстановления доверия и улучшения дружественных отношений между народами. Этот факт сам по себе может иметь большое значение для упрочения международного мира и безопасности.

121. В связи с этим мы считаем весьма своевременным включение в повестку дня текущей сессии советского предложения о ликвидации иностранных военных баз в странах Азии, Африки и Латинской Америки (пункт 98). Мы предпочли бы, чтобы во всем мире были ликвидированы все военные базы. Но, учитывая нынешнее состояние этой проблемы, а также позицию Соединенных Штатов, которые имеют самое большое число баз, мы будем приветствовать даже частичное урегулирование этого вопроса в качестве первого шага. Принятие предлагаемой резолюции (см. А/6399) и, прежде всего, ее выполнение заинтересованными государствами окажет огромное влияние на окончательное решение этой проблемы и явится важной победой с точки зрения миролюбивых чаяний народов и нашей Организации.

122. К сожалению, мы должны констатировать, что после двадцатой сессии Генеральной Ассамблеи, которая приняла ряд важных резолюций,

касающихся проблем разоружения, не было достигнуто никакого прогресса на Совещании Комитета восемнадцати государств по разоружению в Женеве. В этом году Совещание Комитета восемнадцати государств отметило также в своем докладе Генеральной Ассамблее, что никаких результатов не было достигнуто ни по вопросам всеобщего и полного разоружения, ни в отношении мер, направленных на смягчение международной напряженности (см. А/6390, пункт 33). Это вызывает вполне обоснованное беспокойство, и мы должны вновь задуматься над причинами, в силу которых переговоры в Женеве зашли в тупик.

123. Анализ фактов приводит к заключению, что в настоящее время основная причина состоит в том, что правительство Соединенных Штатов не намерено принимать меры по разоружению и содействовать на взаимоприемлемой основе разрешению сложных проблем всеобщего и полного разоружения. Наоборот, оно продолжает проводить политику эскалации военных действий и гонки вооружений, особенно в области ядерного оружия. Если бы Соединенные Штаты были готовы доказать наличие у них доброй воли, Совещание Комитета восемнадцати государств по разоружению могло бы достичь какого-то соглашения, по крайней мере в отношении частичных мер, даже при существующем международном положении.

124. Заключение договора, запрещающего распространение — прямо или косвенно — ядерного оружия, имеет огромное значение для сохранения мира и для будущего всего человечества. Такой договор явился бы первым шагом на пути к ограничению гонки ядерного оружия. Согласно резолюции 2028 (XX), этот договор не должен оставлять никаких лазеек для распространения ядерного оружия. К сожалению, политика, проводимая Соединенными Штатами по этому вопросу, не позволила до настоящего времени добиться подписания такого соглашения. Американский проект договора о нераспространении ядерного оружия¹⁰ не запрещает категорически ядерным державам передавать это оружие государствам, не обладающим ядерным оружием, таким, например, как Федеративная Республика Германии. Вот почему мы считаем, что американский проект не может служить основой для подготовки договора о нераспространении ядерного оружия.

125. В ходе текущей сессии делегация Народной Республики Болгарии поддержит любую инициативу и любое предложение, направленное на то, чтобы выйти из тупика, в котором находятся переговоры по разоружению. Мы считаем, что Генеральная Ассамблея может и должна дать импульс работе в области разоружения, с тем

¹⁰ *Официальные отчеты Комиссии по разоружению, Дополнение за январь—декабрь 1955 года, документ DC/227, приложение I, раздел А.*

чтобы сделать ее более эффективной. В связи с этим я хотел бы подчеркнуть конструктивный характер советского предложения об отказе государств от действий, затрудняющих достижение договоренности о нераспространении ядерного оружия (пункт 97 повестки дня), и поддержать это предложение от имени правительства Болгарии.

126. При разрешении наиболее срочных проблем, связанных с устранением ядерной опасности, можно было бы стать на более легкий путь, ведущий к главной цели, то есть к всеобщему и полному разоружению под международным контролем. Осуществление этой задачи явилось бы реальной гарантией достижения прочного мира и безопасности народов.

127. Делегация нашей страны разделяет общее мнение о тревожном характере некоторых явлений в современном международном экономическом положении. Мы с интересом выслушали мысли, высказанные на 1414-м заседании министром иностранных дел Сенегала г-ном Тиамом относительно некоторых вопросов экономической эволюции в развивающихся странах — вопросов, которые, впрочем, касаются не только этих стран. Мы также считаем весьма важными два вызывающих озабоченность фактора, которые он подчеркнул в своем выступлении, а именно: международное разделение труда, которое было установлено в прошлом колониальным режимом и которое в настоящее время является столь пагубным для недавно освободившихся стран, и ухудшение условий торговли во многих странах и районах мира.

128. Первая сессия Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию пыталась наметить средства для устранения главных препятствий на пути к расширению и упрочению экономических связей между странами. Однако решения и рекомендации этой сессии Конференции не были осуществлены главным образом вследствие позиции некоторых западных стран. Эти страны продолжают проводить политику дискриминации в области торговли, используют свои экономические связи для вмешательства во внутренние дела других стран, создают экономические барьеры, разделяют в своих таможенных законах самые обычные товары на товары «дружественные» и «недружественные», создают замкнутые экономические группировки.

129. Поэтому на второй сессии конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию следовало бы принять дополнительные меры в целях осуществления рекомендации первой сессии Конференции, с тем чтобы достичь более значительного прогресса в области международных экономических отношений. Правительство Болгарии, считая главной задачей быстрое устранение всех препятствий на пути международной торговли, а также научное и техническое сотрудничество, принимает меры, соответствующие решениям и принципам Конференции. Бла-

годаря этому за последние годы наши экономические и торговые отношения, в особенности с развивающимися странами, постоянно расширялись.

130. Следует, однако, отметить, что некоторые страны Западной Европы предприняли недавно позитивные шаги, направленные на расширение их торговых связей с социалистическими странами. Со своей стороны, мы делали и будем впредь делать все от нас зависящее, чтобы развивать наши экономические отношения с этими странами на основе взаимной выгоды и взаимного уважения.

131. Другим положительным фактором является то, что, несмотря на многочисленные трудности, создаваемые некоторыми империалистическими кругами, в Европе усиливаются тенденции не только к экономическому сотрудничеству, но и к развитию культурных, научных, политических и других взаимоотношений между рядом стран на основе принципов равенства и невмешательства во внутренние дела. Эти тенденции являются выражением жизненно важных интересов народов нашего континента и содействуют улучшению отношений между Востоком и Западом. В этой области эволюция на Балканах занимает не последнее место в Европе. Ясно, что политическое положение в Европе оказывает значительное влияние на международное положение. Вот почему все те, кто соблюдает принципы Устава Организации Объединенных Наций, должны не только приветствовать эти тенденции, но и содействовать их дальнейшему развитию.

132. В этом отношении мы хотели бы упомянуть о конкретных предложениях об упрочении мира и безопасности в Европе, сделанных странами — участниками Варшавского договора и содержащихся в Декларации, которая была принята 5 июля 1966 года в Бухаресте и является конструктивной программой сохранения мира и безопасности в Европе. Болгарское правительство готово принять участие в любой инициативе и сотрудничать всеми имеющимися в его распоряжении средствами в целях осуществления этой программы, с тем чтобы найти взаимоприемлемые пути, ведущие к упрочению мира в Европе. По его мнению, все европейские народы и их правительства, все силы мира и прогресса должны объединить свои усилия, для того чтобы Европа стала подлинным фактором мира и взаимопонимания в современном мире.

133. В связи с этим мы хотели бы вновь подчеркнуть, что мы полностью поддерживаем просьбу Германской Демократической Республики о приеме в члены Организации Объединенных Наций (см. А/6283). Будучи суверенной и миролюбивой страной, проводящей последовательную политику укрепления европейской безопасности и развития международного сотрудничества, Германская Демократическая Республика отвечает всем требованиям Устава в отношении приема в Организацию Объединенных Наций.

134. Болгарское правительство также положительно относится к вопросу о приеме в Организацию Объединенных Наций Федеративной Республики Германии с учетом некоторых оговорок в отношении международной политики этой страны. Одновременно прием в Организацию Объединенных Наций двух германских государств несомненно содействовал бы улучшению политического климата в Европе.

135. Как я уже указал в начале своего выступления, Организация Объединенных Наций вправе быть удовлетворена тем, что со времени принятия в 1960 году исторической Декларации о деколонизации Генеральная Ассамблея приняла ряд важных решений, направленных на ее выполнение. Организация Объединенных Наций поддерживает национально-освободительную борьбу, а государства-члены обязаны оказывать национально-освободительным движениям моральную и материальную поддержку.

136. Тем не менее, несмотря на некоторые позитивные шаги в этом направлении, народы Анголы, Мозамбика и так называемой Португальской Гвинеи, Юго-Западной Африки и Южной Аравии все еще находятся под колониальным игом. Расистские режимы Южной Африки и белого меньшинства, узурпировавшего власть в Южной Родезии, по-прежнему угнетают коренное население этих стран и лишают их самых элементарных прав. Уже давно пора предпринять против колонизаторских и расистских режимов меры, которые должны быть обязательными для всех без исключения государств. Вот почему Генеральная Ассамблея должна предложить Совету Безопасности принять эффективные решения, включая санкции, предусмотренные в главе VII Устава. Одной из наиболее серьезных колониальных проблем, по которой Генеральная Ассамблея должна вынести свое суждение на нынешней сессии, является проблема Юго-Западной Африки. Наша делегация готова поддержать любое предложение, направленное на обеспечение свободы и независимости народа Юго-Западной Африки.

137. Чтобы возможно скорее ликвидировать остатки колониализма, наша Организация, равно как и ее члены, должна увеличить свою моральную и материальную помощь национально-освободительным движениям. Этот долг лежит также на международных учреждениях и организациях, связанных с Организацией Объединенных Наций. Однако некоторые из этих организаций не только не приходят на помощь народам, борющимся за свою свободу, но продолжают предоставлять займы и экономическую помощь Португалии и Южной Африке. Мы считаем, что Генеральная Ассамблея должна высказаться по поводу этой деятельности, направленной против политики и решений Организации Объединенных Наций.

138. Мы прекрасно понимаем Генерального секретаря У Тана, когда он говорит, что «Организация Объединенных Наций пока не достигла

цели универсальности своего членского состава» (см. A/6301/Add.1, раздел X). Несмотря на протесты многих стран, наша Организация совершила в свое время под давлением Соединенных Штатов большую ошибку. Вот уже семнадцать лет непризнание законных прав Китайской Народной Республики довлеет над Организацией Объединенных Наций и умаляет эффективность ее действий. Ничто не может оправдать того, что вследствие нажима и процедурных уловок рассмотрение проблемы восстановления законных прав Китайской Народной Республики в Организации Объединенных Наций переносится с одной сессии на другую. Уже давно эта страна должна была бы занять свое место в Организации Объединенных Наций в качестве единственного законного представителя всего китайского народа со всеми вытекающими отсюда последствиями как в отношении статуса Китайской Народной Республики в Организации Объединенных Наций, так и в отношении лишения клики Чан Кай-ши права занимать место в Организации. Большинство в этой Ассамблее сознает серьезность этой проблемы и неотложную необходимость исправить эту ошибку. Генеральная Ассамблея должна принять соответствующее решение, и чем скорее она это сделает, тем лучше.

139. Все те факты и проблемы, на которых я только что остановился, объясняют озабоченность по поводу роли Организации Объединенных Наций в вопросах мира и дружественных отношений между государствами. Эта озабоченность заставляет нас искать причины, которые тормозят деятельность Организации Объединенных Наций как механизма коллективной безопасности и международного сотрудничества. Однако эти причины не следует искать главным образом в организационных недостатках или в финансовых трудностях ООН, которые в данном случае играют лишь второстепенную роль.

140. Действительные причины трудностей Организации Объединенных Наций и ограничения ее роли в международных отношениях кроются в политике нарушения принципов Устава, норм международного права и в невыполнении решений Организации. Среди этих причин особенно пагубные последствия имеет политика вмешательства и агрессии, мешающая нормальному функционированию Организации и парализующая ее деятельность в целом ряде важных областей международной жизни.

141. Есть лишь один выход из этого положения: объединение всех сил в целях ликвидации политики вмешательства и агрессии, создание условий для упрочения доверия между народами и расширения сотрудничества между ними на основе равноправия. Только тогда можно будет преодолеть трудности, препятствующие деятельности Организации Объединенных Наций. В этой связи мы приветствуем включение в повестку дня по инициативе Советского Союза вопроса о ходе

выполнения Декларации о невмешательстве (пункт 96 повестки дня), а также вопроса, предложенного Чехословацкой Социалистической Республикой: «Строгое соблюдение запрещения угрозы или применения силы в международных отношениях и права народов на самоопределение» (пункт 92 повестки дня).

142. Прежде чем закончить свое выступление, я хотел бы от имени болгарского правительства выразить нашему Генеральному секретарю У Тану признательность за те самоотверженные усилия, которые он предпринимает, выполняя свою трудную и ответственную работу. Наше правительство приветствовало бы с удовлетворением его решение остаться на своем посту еще на один срок. Я хотел бы заверить его в том, что он сможет рассчитывать, как и в прошлом, на поддержку и сотрудничество болгарского правительства.

143. Г-н ЭЛЕТА (Панама) (*говорит по-испански*): Правительство и делегация Панамы выражают свое глубокое удовлетворение по поводу избрания г-на Абдула Рахмана Пежвака на пост Председателя двадцать первой сессии Генеральной Ассамблеи.

144. Я пользуюсь также этой возможностью, чтобы приветствовать всех собравшихся здесь представителей государств-членов, и особенно представителей новых независимых и суверенных государств, вступивших в эту Организацию, в частности представителей Гайаны, которая только что принята в Организацию Объединенных Наций.

145. Панамский народ, появившийся в результате особого стечения исторических и географических обстоятельств, является простым народом, понимающим все проблемы, которые вызывают всеобщее беспокойство. Этнически и духовно сформировавшийся вследствие смешения различных рас и культур — нельзя забывать при этом и о роли гордых американских индейцев, — панамский народ — это не нечто аморфное и трудно определяемое; он обладает неповторимой индивидуальностью, которая находит свое выражение в сильном и независимом национальном чувстве, неоднократно проявлявшемся в упорной защите национального суверенитета и всего того, что принадлежит панамскому народу по праву.

146. Поэтому не удивительно, что панамцы выработали разумную и реалистическую позицию — необходимое условие их существования, — позволяющую им понимать другие народы, народы всего мира, которые многим обязаны Панаме, позволившей изменить свою географию и прорыть на своей территории канал, служащий мостом, по которому движется нескончаемый поток людей и товаров самого различного происхождения и назначения.

147. Этот разумный и реалистический подход, в основе которого лежит принцип универсально-

сти, побуждает Панаму быть одним из самых горячих сторонников миссии и деятельности Организации Объединенных Наций. Мы не раз выступали в Ассамблее, с тем чтобы поддержать то, что является справедливым, осудить то, что заслуживает осуждения, порицать то, что достойно наказания, оказать помощь тем, кто в ней нуждается, всегда поступая при этом разумно и добросовестно.

148. Делегация Панамы считает, что различные симптомы всемирного кризиса представляют собой вызов Организации Объединенных Наций, а не проявление неспособности Организации их разрешить. Мы придерживаемся этого мнения потому, что нам, развивающимся странам, которых большинство и на долю которых приходится большая часть населения земного шара, нельзя терять надежду, и мы должны объединить усилия, с тем чтобы укреплять, а не затруднять или ослаблять деятельность Организации Объединенных Наций. Этой цели невозможно достичь, если имеются сомнения в эффективности нашей Организации.

149. Что касается таких критических и сложных проблем, как проблемы разоружения, контроль над распространением ядерного оружия, использование космического пространства и т. д., то правительство Республики Панамы всегда будет выступать и действовать в защиту общих интересов человечества, которые нельзя отделять от интересов каждой страны в отдельности.

150. Мы присоединяем наш голос к голосу тех, кто выступал в этом зале за заключение соглашения по разоружению, которое высвободило бы значительные ресурсы, столь необходимые для ускорения процесса развития. Мы также поддерживаем заключение международного договора о запрещении ядерного оружия, угрожающего миру войной, которая принесет человечеству непоправимые потери. Однако необходимо уточнить, что мы надеемся на то, что ядерная энергия будет использоваться в самых широких масштабах в мирных целях и что она не будет использоваться в военных целях и будет поставлена на службу всеобщего прогресса.

151. Наша борьба за мир должна быть неустанной, так как известные нам симптомы предвещают мрачное будущее. Все мы должны объединиться, даже если это потребует жертв, чтобы воспользоваться неисчислимыми благами мира, где главным принципом будет признание и уважение человеческого достоинства.

152. Уважаемые ораторы уже четко изложили свое мнение по проблемам более узкого, хотя и не менее сложного, характера, которые затрагивают международное сообщество и которые легко определить, стоит лишь упомянуть соответствующую страну или район. Характер и масштаб любого конфликта представляются по-разному каждому, кто следит за ходом событий на мировой арене, и оцениваются ими по-разному —

в зависимости от того, в какой стране находится наблюдатель; однако все мы признаем наличие и серьезность этих конфликтов. Анализ каждой из этих проблем приводит нас, панамский народ, который живет на территории, имеющей стратегическое значение, к выводу, что большинство из этих проблем имеют сходные причины.

153. По нашему мнению, политическими конфликтами являются те, которые можно наиболее точно определить, поскольку они вызываются главным образом политикой силы, которая все еще проводится, несмотря на усилия нашей Организации и вопреки принципам, изложенным в ее Уставе. Это неизбежно, так как политика силы обязательно преследует цель максимального удовлетворения того, что каждое государство считает своими национальными интересами.

154. Всего лишь несколько недель назад, 30 августа, Генеральный секретарь У Тан говорил студентам Чилийского университета: «Эта концепция политики силы, будь она орудием национализма или идеологического экстремизма, является естественным врагом международного порядка, предусмотренного Уставом». По нашему мнению, это логично, хотя и достойно сожаления, поскольку постоянное соревнование между государствами требует от них максимального удовлетворения все более возрастающих внутренних нужд. Проведение политики силы поглощает такие огромные ресурсы, что, несмотря на четко определенную политику оказания помощи развивающимся странам, развитые и богатые страны сократили объем внешней помощи с 0,9 процента от их национального дохода в 1961 году до 0,7 процента в прошлом году. Трагическим анахронизмом этого Десятилетия развития Организации Объединенных Наций является то, что разрыв отнюдь не сокращается, а все более расширяется и превращается в пропасть, которая угрожает будущему народов развивающихся стран.

155. В своем точном анализе этой наболевшей проблемы Генеральный секретарь У Тан сказал также следующее: «Это, безусловно, самый критический по продолжительности и самый трудный по разрешению конфликт нашего века. Он показал, что внутренняя стабильность развитых стран зависит от сокращения разрыва между бедными и богатыми; будущая стабильность во взаимоотношениях между странами, в том числе и всеобщий мир, будет зависеть от этого же обстоятельства». Такой подход Генерального секретаря совпадает с мудрым и обнадеживающим заявлением Его Святейшества папы Павла VI, когда он в своем послании Совету управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций, который недавно собрался в Милане, указал, что «развитие является новым названием всеобщего мира»¹¹.

¹¹ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок первая сессия, Дополнение № 11 А, пункт 4.

156. Вполне понятно, что растущий разрыв между уровнем экономического благосостояния богатых стран и разнообразными потребностями стран с низким доходом обуславливается различными и очень сложными причинами. Мы признаем, что стремление к прогрессу и опора на собственные силы являются необходимыми и незаменимыми факторами и что развивающиеся страны нуждаются в проведении глубоких структурных и организационных реформ. Эти хорошо известные факты используются развитыми странами как предлог для того, чтобы уклониться от своей ответственности, которая заключается в том, чтобы участвовать в комплексном процессе развития менее развитых стран. В некоторых кругах выдвигался даже такой крайний по своему характеру довод, согласно которому экономическая ортодоксальность является непременным условием развития. К сожалению, этот тезис неприменим к истории развития ныне развитых стран, и он также не принимает во внимание горячие надежды, которые питает в настоящее время подавляющее большинство представителей здесь народов.

157. Самое драматическое последствие экономической ортодоксальности наглядно ощущается, когда речь идет о соотношении между экспортными и импортными ценами. Резкое падение экспортных цен на сырье и повышение цен на промышленные товары развитые страны объясняют тем, что это фатальное ухудшение является просто результатом свободной игры экономических сил на международных рынках. Однако вопреки этому мы отмечаем, что сами развитые страны несколько десятилетий назад установили системы преференциальных цен на сырьевые товары внутреннего производства. Совсем недавно новые экономические организации развитых стран также стали придерживаться подобной практики.

158. С другой стороны, столкнувшись с ухудшением соотношения экспортных и импортных цен, развитые страны говорят о большом зле монокультурной системы. Однако, за редким исключением, еще не было отмечено ни одного случая сокращения тарифов, что позволило бы развивающимся странам экспортировать свои промышленные товары на рынки с более высокой покупательной способностью.

159. Неустойчивость соотношения экспортных и импортных цен ведет к постоянной утечке валюты из стран, экспортирующих сырьевые товары, утечке столь значительной, что она уже превысила объем получаемой ими иностранной помощи. Такое положение вызывает все большее недоверие к системе, которая в настоящее время определяет цены на международных рынках. Но самое серьезное и самое опасное состоит в том, что в результате этого явления образовались два различных мира.

160. Логическим следствием этого разделения может быть создание групп стран, которые, хотя

они и принадлежат к противоположным политическим лагерям, остались бы тесно связанными благодаря уровню их экономического развития, что в значительной степени усложнило бы весьма серьезные и многочисленные мировые проблемы. Прежде чем перед нами встанет такая дилемма, необходимо достичь по мере возможности реальной и эффективной экономической взаимозависимости в международном масштабе, которая перестанет быть добровольной, а станет обязательной, благодаря чему будет преодолено пагубное влияние политики силы и ортодоксальной экономики.

161. Руководствуясь этими соображениями, делегация Панама предлагает правительствам государств — членов Организации Объединенных Наций рассмотреть вопрос о целесообразности и возможности создания системы экономического сотрудничества, системы обязательной взаимозависимости, основанной на установлении скользящей шкалы взносов, исчисляемых исходя из национального дохода каждого государства-члена. Полученные таким путем фонды рациональным образом использовались бы для удовлетворения самых неотложных нужд развивающихся стран в дополнение к их внутренним сбережениям и усилиям, направленным на достижение более быстрых темпов экономического роста. Организация Объединенных Наций могла бы создать необходимые органы или преобразовать существующие органы, с тем чтобы они могли осуществлять функции по сбору, контролю и распределению полученных таким образом фондов.

162. Делегация Панама считает, что сформулированное нами предложение заслуживает серьезного изучения и рассмотрения, поскольку ограниченные внутренние накопления и, следовательно, все возрастающая сумма иностранных долгов развивающихся стран требуют в качестве безотлагательной меры эффективного решения вопроса о финансировании развития.

163. Делегация Панама не претендует на то, что предложенная формула представляет собой панацею от всех недугов, которыми страдают развивающиеся страны, однако мы считаем, что она будет способствовать созданию международного сообщества, в котором люди будут жить и процветать в обстановке справедливости, большего достоинства, материального благосостояния и эффективных возможностей развивать свои духовные силы.

164. Принятие этой формулы распределения доходов в международном масштабе способствовало бы пробуждению и стимулированию у развивающихся стран чувства солидарности и участия в организации международного порядка, который в настоящее время держит их на задворках ускоренного прогресса развитых стран.

165. Наряду с этим мы признаем необходимость интенсификации создания более широких райо-

нов производства и потребления путем организации общих рынков. Очевидна цель этого — расширение и улучшение основ для ускорения развития тех стран, которые, принеся первые необходимые жертвы, смогли бы приспособить свои экономические структуры к требованиям более широких рынков и воспользоваться, таким образом, преимуществами экономики крупного масштаба.

166. Финансирование развития заставляет нас уделить должное внимание проблемам, связанным с притоком иностранного частного капитала. Огромный спрос на производительный капитал в развивающихся странах и перспективы высоких доходов привлекают ресурсы международного частного сектора. Как правило, использование этого частного капитала сочетается с высокой квалификацией управленческого аппарата, передовыми техническими знаниями и предпринимательством. Такая характеристика является весьма положительной, однако инвестиция таких средств должна регулироваться таким образом, чтобы обеспечить как инвесторам, так и странам-получателям краткосрочные, среднесрочные и долгосрочные выгоды от направления капиталовложений на цели развития. По нашему мнению, это означало бы принятие формул, которые способствовали бы благоприятному и справедливому распределению доходов и созданию аппарата, который позволил бы устранить возможное отрицательное влияние капиталовложений на платежный баланс стран-получателей.

167. Такой подход, который уже осуществляется в некоторых странах, должен быть дополнен эффективным использованием права народов и наций на контроль и управление своими естественными богатствами и ресурсами в интересах национального развития и благосостояния населения соответствующих государств. Это положение изложено в пункте 1 резолюции 1803 (XVII) Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций от 14 декабря 1962 года.

168. В пункте 3 упомянутой резолюции сказано, что «полученные прибыли должны во всех случаях распределяться в свободно согласованной пропорции между инвесторами и государством, в котором производятся инвестиции, причем должны приниматься надлежащие меры к тому, чтобы суверенитет этого государства над естественными богатствами и ресурсами ни под каким видом не нарушался».

169. В пункте 5 той же резолюции говорится, что «свободному и полезному осуществлению суверенитета народов и наций над их природными ресурсами должно способствовать взаимное уважение государств, основанное на суверенном равенстве». В пункте 7 подтверждается, что «нарушение права народов и наций на суверенитет над их природными богатствами и ресурсами противоречит духу и принципам Устава Организации Объединенных Наций и препятствует раз-

виту международного сотрудничества и поддержанию мира».

170. Панамская делегация хотела бы сделать особый упор на эти важные принципы, поскольку их строгое выполнение развитыми странами имеет огромное значение для развивающихся стран. Наши природные ресурсы так скудны, что их разработка другими странами значительно ограничивает наши собственные возможности их эксплуатации на благо стран, в которых находятся эти ресурсы.

171. Поскольку наше особое географическое положение является единственным важным естественным ресурсом, которым наделена моя страна, Панама надеется претворить в жизнь положения вышеупомянутой резолюции Организации Объединенных Наций о естественных ресурсах. Панама намеревается достичь эффективного использования своих суверенных прав над полосой своей территории, которая известна в настоящее время под названием зоны Панамского канала, и получить от использования упомянутого канала те выгоды, на которые она бесспорно и по справедливости имеет право.

172. Что касается этого последнего вопроса, то моему правительству известно, что прибыли, выделяемые государству, пользующемуся суверенитетом над территорией, должны составлять справедливую долю от общего объема прибылей, которые извлекаются благодаря использованию этого межконтинентального канала. Поэтому важно подчеркнуть, что за прошедшие полвека с момента открытия Панамского канала для международной навигации экономические и другие выгоды, получаемые в результате использования канала для международной торговли и в других областях, каждый год достигают фантастических размеров и постоянно увеличиваются. Часть этих выгод поддается количественному определению и выражается в тонно-милях, сэкономленных в результате эксплуатации канала. На основе исследований, проведенных экспертами различных влиятельных международных учреждений, которые, каждое в отдельности и пользуясь различными методами, пришли к одинаковым цифрам, нам известно, какова сумма этих сэкономленных средств.

Г-н Пежвак (Афганистан) вновь занимает место Председателя.

173. Для достижения вышеуказанной цели мы стремимся к заключению нового договора с Соединенными Штатами Америки относительно проблем, связанных с нынешним правовым статусом Панамского канала. От имени Его Превосходительства президента Республики г-на Марко А. Роблеса я счастлив сообщить вам, что в ходе переговоров мы получили со стороны авторитетных представителей правительства Соединенных Штатов доказательство реального желания достичь соглашения, которое аннулирует позорный договор 1903 года, находящийся все еще в силе,

заменяв его одним или несколькими договорами, отвечающими законным чаяниям нашего народа и отражающими на основе равенства и сотрудничества интересы обеих сторон.

174. В связи с этим президент Соединенных Штатов Америки г-н Линдон Б. Джонсон в своем выступлении 18 декабря 1964 года ясно выразил свое намерение предложить правительству Республики Панама провести переговоры по заключению совершенно нового договора относительно канала. Это одностороннее заявление, которое приветствовали правительство и народ Панамы, было подтверждено и подкреплено совместной декларацией, подписанной президентом Роблесом и президентом Джонсоном 24 сентября 1965 года.

175. К счастью, интересы Республики Панама и Соединенных Штатов Америки совпадают; более того, они дополняют друг друга, поэтому Панама подтверждает свой оптимизм в отношении благоприятного завершения нынешних переговоров. Вполне оправданные надежды Панамы на успех основываются, кроме того, на понимании и доброй воле, проявляемых этой великой страной, на территории которой находится Организация Объединенных Наций; они также основываются на поддержке, которую встречает и, безусловно, будет встречать моя страна в этом международном сообществе сильных и слабых, малых и великих, бедных и богатых.

176. Во время неофициального посещения У Таном нашей страны несколько недель назад мы смогли сами понять те причины, которые заставляют страны с различными и противоположными интересами быть единодушными, когда речь идет о признании его личных заслуг и о выполнении им своих обязанностей в качестве Генерального секретаря. Вот почему от имени президента Панамы я счастлив повторить призыв, с которым обратился к нему Председатель Генеральной Ассамблеи, чтобы он продолжал воодушевлять, поощрять и направлять деятельность Организации Объединенных Наций.

177. В заключение я хочу выразить Организации Объединенных Наций нашу искреннюю благодарность за эффективную помощь, оказываемую Республике Панама через службы специализированных учреждений ООН в выработке программ и проектов для ускорения экономического роста и социального прогресса моей страны.

178. Я должен также выразить нашу веру в Организацию Объединенных Наций, которая в трудное для Панамы время откликнулась на наши призывы к справедливости и уважению нашего национального достоинства, которое является самым ценным достоянием народа Панамы.

179. Г-н АДЕБО (Нигерия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, от имени Нигерии я передаю вам самые искренние поздравления по случаю вашего вполне заслуженного избрания на

пост Председателя двадцать первой сессии Генеральной Ассамблеи. Будучи одним из тех, кто имел возможность близко сотрудничать с вами лично, я знаю, что тот факт, что вы заняли этот пост, поднимет престиж вашей страны, увеличит влияние афро-азиатских стран в нашей Организации и будет значительно способствовать успеху нашей работы в ходе текущей сессии.

180. Нигерия также присоединяется к тем многочисленным представителям, которые столь лестно отозвались о работе министра иностранных дел Италии в качестве Председателя двадцатой сессии Ассамблеи. Работать на этой сессии было нелегко, и мы все помним, насколько облегчал эту задачу г-н Фанфани.

181. Делегация Нигерии сердечно поздравляет Гайану по случаю ее приема в члены Организации Объединенных Наций. Как премьер-министр Гайаны, так и лидер оппозиции знают, с какой искренностью и симпатией и с каким живым интересом мы следили за их борьбой с Соединенным Королевством за признание права народа Гайаны на самостоятельное управление, за борьбой, происходившей среди самих гайанцев, стремившихся достигнуть некоторого согласия, необходимого для вступления на путь независимости, и, наконец, за периодом, непосредственно предшествовавшим 26 мая 1966 года, то есть тому дню, который гайанцы, независимо от партийной принадлежности, будут всегда помнить, так же как нигерийцы помнят 1 октября.

182. Путь к независимости обычно долог и тернист, но путь к национальному единству, политической устойчивости и экономическому благосостоянию еще труднее и может оказаться даже более длительным. Преодоление этих трудностей требует весьма большого искусства, здравых решений и, самое главное, умения управлять государством. Делегация Нигерии может говорить об этом, имея некоторый опыт, ибо, подобно многим другим новым государствам Африки, Нигерия находится на этом пути в течение уже шести лет.

183. Я хотел бы воспользоваться случаем, чтобы обратиться с призывом к тем развитым странам, которые, по-видимому, судят о событиях в развивающихся странах вне связи с другими событиями и без учета хода мировой истории. Переход к независимости и развитие демократических институтов всегда сопровождаются давлением и напряженностью. Нынешняя политическая устойчивость в развитых странах была достигнута не сразу, а лишь после многих лет экспериментирования, внутренней борьбы и нередко кровопролития. Поэтому высокопарные речи о политической устойчивости и разговоры о «прирожденной» неспособности новых государств добиться ее свидетельствуют, в лучшем случае, о поразительном непонимании хода истории и, что еще хуже, о недоброжелательстве, имеющем оттенок расового превосходства.

184. Мы с особой теплотой приветствуем наших гайанских братьев и сестер в этом великом сообществе наций, поскольку мы знаем, что, как это обещал в своем выступлении на нынешней сессии премьер-министр Бернхем (1409-е заседание) и как он это уже продемонстрировал на последней Конференции премьер-министров Содружества наций в Лондоне, Гайана будет нашим достойным партнером в деле защиты принципов Устава Организации Объединенных Наций, а также будет выступать против бесчеловечного отношения людей друг к другу, где бы то ни было.

185. Мы также хотели бы выразить наше удовлетворение по поводу решения правительства Индонезии вновь вернуться в Организацию Объединенных Наций. Индонезия всегда была достойным членом нашей афро-азиатской группы, так же как и членом нашей группы неприсоединившихся стран, и мы надеемся на возобновление нашего тесного сотрудничества с ней в этой Организации.

186. По законам и обычаям большинства наших стран человек становится совершеннолетним в возрасте 21 года, когда он достигает достаточной зрелости и способен сам о себе заботиться. Некоторые лица никогда не достигают этого возраста, а те, кто достигает его, становятся к этому времени достаточно зрелыми людьми, тогда как другие продолжают жить по указке своих родителей. С учреждениями происходит то же самое, что и с людьми. Двадцать один год назад мир, который только что испытал огромные бедствия и разрушения самой ужасной в истории войны, решил создать организацию, которая будет отстаивать основные права человека, способствовать достижению международного мира и справедливости, положит конец всем формам дискриминации и обеспечит экономический и социальный прогресс государств. Эта организация, то есть Организация Объединенных Наций, достигла своего совершеннолетия в текущем 1966 году. По-видимому, мы должны попытаться дать оценку нынешнему состоянию организации, которая была создана в Сан-Франциско 21 год назад и которая развивалась в то время, когда в мире происходили невиданные перемены.

187. В заявлении Генерального секретаря от 1 сентября 1966 года и во введении к его годовому докладу о работе Организации за истекший год содержится его хорошо продуманный ответ на данный вопрос. Если учесть его интерес и преданность Организации Объединенных Наций, которые он проявлял еще до своего назначения на пост Генерального секретаря и даже до назначения на должность постоянного представителя его страны при Организации Объединенных Наций, то мнение У Тана по этому вопросу должно иметь большой вес. Делегация Нигерии разделяет большинство его взглядов. Мы считаем, что основатели Организации Объединенных Наций заслуживают лестного отзыва за ту

инициативу, которую они проявили в деле создания нашей Организации, а также за достижение той договоренности, благодаря которой они смогли принять Устав в его настоящем виде, несмотря на недостатки некоторых его положений. Мы считаем, что Организация Объединенных Наций не может прекратить свое существование как не оправдавшая надежд. Мы придерживаемся этого мнения потому, что в области экономического сотрудничества, в области технического сотрудничества и даже в области политического взаимопонимания и поддержания мира и безопасности Организация за двадцать один год своего существования достигла значительных успехов. Но мы, как и все, хорошо знаем ее недостатки и слабые стороны во всех этих областях. К числу этих недостатков можно отнести, например, следующие: неспособность покончить с последними оплотами колониализма и расового господства на нашем африканском континенте и в других частях земного шара; перерождение из организации по поддержанию мира и безопасности в организацию по соблюдению прекращения огня; неспособность ликвидировать случаи грубых нарушений норм международного права, совершенных большими и малыми странами; неспособность разрешить проблему все возрастающей бедности и нужды, испытываемой большей частью населения мира, который становится все богаче; неспособность направить мир в русло политики постепенного подчинения узких национальных интересов и престижа более важным интересам человечества в целом.

188. Вот к чему сводится постоянно поднимаемый вопрос о дальнейшем существовании Организации Объединенных Наций. Мы должны также признать, что именно поэтому нам так трудно удержать на его посту нашего высокопочтительного и глубокоуважаемого Генерального секретаря. В мире мало людей, которые пользуются такой широкой популярностью, как этот замечательный человек. Министр иностранных дел Канады прекрасно все это выразил, когда в своем выступлении с этой трибуны несколько дней назад он сказал следующее:

«За последние пять лет он многое сделал, чтобы воодушевить нас на совместные усилия. Он заявил, что для выполнения функций Генерального секретаря, которые он осуществляет столь успешно, необходим один человек. И, несмотря на указанные им трудности, следует отметить, что общее направление, которое он придал нашей работе, чувство ответственности, которое он проявил, способность понимания, которой он наделен, и, что важнее всего, его способность выступать и действовать от имени человечества — все эти качества необходимы Организации Объединенных Наций» (1413-е заседание, пункт 54).

Г-н Мартин выразил наши общие мысли и чувства.

189. Но У Тан — не простой смертный. При создавшемся положении он больше беспокоится о будущем Вьетнама, он больше беспокоится о массах людей во всем мире, страдающих, угнетенных и подвергающихся дискриминации, он больше озабочен будущим самой Организации Объединенных Наций, чем нашим мнением о нем. Вот почему восхваление У Тана не заставит его изменить свою позицию. Кроме того, мы должны продемонстрировать, что мы разделяем его глубокую озабоченность и намерены предпринять в этом отношении некоторые шаги. Мы рады отметить, что многие делегации, к счастью, работают именно в этом направлении.

190. Великие державы, конечно, несут в связи с этим большую ответственность, чем все другие. Большая часть экономических и военных ресурсов мира находится в их руках. Их граждане чаще всего претендуют на право делать то, что им заблагорассудится, не считаясь с мнением остального мира. Вследствие проводимой ими политики холодной войны достижение международного взаимопонимания и восстановление международного доверия, которое является предпосылкой к этому взаимопониманию, является столь трудным делом. Именно эти страны подают плохой пример менее развитым странам.

191. Однако Нигерия признает, что она и группа стран, к которой она принадлежит, также несут ответственность за улучшение деятельности Организации Объединенных Наций. Разве некоторые малые страны не злоупотребляют — или не пытаются злоупотреблять — правом? Разве некоторые малые страны не действуют таким образом, как будто бы они сами себе судьи? Разве некоторые малые страны не действуют иногда таким образом, чтобы вызвать страх у своих соседей? Иногда мы задаем себе вопрос, предприняли ли мы в качестве малых или неприсоединившихся стран все шаги к тому, чтобы проявить инициативу, которую мы могли бы проявить в течение, по крайней мере, последних двух лет, с тем чтобы заставить великие державы отказаться от своей политики холодной войны? Короче говоря, делегация Нигерии считает, что предостережения Генерального секретаря были в такой же степени адресованы Нигерии и другим малым странам нашей группы, как и великим державам. Делегация Нигерии торжественно заверяет Генерального секретаря и вас, г-н Председатель, в том, что в течение ближайших недель, месяцев и лет Нигерия будет делать все от нее зависящее, действуя в сотрудничестве с нашими друзьями из африканской группы, из афро-азиатской группы, из объединения стран Африки, Азии, Карибского бассейна и Латинской Америки, а также в сотрудничестве со всеми другими группами Организации Объединенных Наций, с тем чтобы превратить Организацию в более совершенный инструмент для достижения целей, изложенных в ее Уставе.

192. Двадцать первая сессия Организации Объединенных Наций проходит в условиях самой

угрожающей обстановки. В данный момент международное положение является таким напряженным и опасным, каким оно было последний раз в 1945 году, если не считать кубинского кризиса 1962 года; ведется война, которая может привести к глобальному конфликту; Организация Объединенных Наций еще не создала эффективной системы для поддержания мира; несмотря на решения Организации Объединенных Наций, в Родезии продолжает существовать режим Яна Смита, а Южная Африка не только по-прежнему проводит политику апартеида, но и упорно отказывается выполнить свои священные международные обязательства в отношении Юго-Западной Африки; Международный Суд в настоящее время дискредитировал себя, и доверие, в частности развивающихся стран, к международному правосудию серьезно подорвано; переговоры по разоружению фактически зашли в тупик, хотя распространение ядерного оружия и связанная с этим опасность, по-видимому, продолжают возрастать; наконец, заявления относительно решимости оказать помощь развивающимся странам в целях преодоления их проблем развития еще не сопровождаются в некоторых областях практическими мероприятиями, как это отметил в своем недавнем выступлении глава бразильской делегации (1412-е заседание). Переговоры относительно стабилизации международных цен на какао начались более десяти лет назад. Несмотря на полезную работу Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций в форме проведения технических и других исследований, несмотря на то, что правительство страны, являющейся самым крупным потребителем, заявило о своем доверии к таким планам, несмотря на постоянную поддержку в течение этих многих лет со стороны целого ряда других стран-потребителей, в частности Франции, несмотря на возобновление кампании в пользу заключения соглашения, которую Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию проводит с самого начала своего существования, несмотря на постоянное давление со стороны всех стран-производителей, до сегодняшнего дня никакого соглашения не заключено.

193. Чтобы добиться прогресса в деле разрешения всех этих проблем, нам всем придется провести весьма трудную работу. Необходимы также большое мужество и готовность справиться с трудными задачами. Я обращаю ваше внимание на вопрос о Юго-Западной Африке, который находится на рассмотрении Организации Объединенных Наций в течение многих лет. Когда более пяти лет назад две африканские страны, выступив от имени других стран и от своего собственного имени, обратились в Международный Суд, этот случай явился проверкой добросовестности международного судебного органа. Те из нас, кто, несмотря на неудовлетворительный состав Суда и на его приверженность устаревшим юридическим концепциям и статус-

кво в международных отношениях, верил, что Суд является инструментом для соблюдения норм международного права, и полагал, что мы должны искать пути для их улучшения, а не подпрыгивая, надеялись, что Суд выдержит это испытание с честью. Вместо этого заключение большинства, недавно данное Судом по делу о Юго-Западной Африке, было таково, что привело в смущение его сторонников и доставило радость его противникам. Это весьма печальный факт. Но сейчас я не буду останавливаться на этом вопросе, поскольку он будет служить предметом специальных прений в Генеральной Ассамблее.

194. Следующим из числа не решенных Организацией Объединенных Наций вопросов является вопрос о Южной Родезии. Нигерия с самого начала считала и продолжает считать, что необходимо применить силу, чтобы положить конец режиму Яна Смита. Выступая в прошлом году с этой трибуны, представитель Нигерии по вопросу о Южной Родезии заявил:

«Правительство Великобритании заявило о своем намерении применить экономические санкции против Южной Родезии в случае одностороннего провозглашения независимости. Нигерия считает, что этого будет недостаточно. Правительство Великобритании должно полностью выполнить свои обязанности в этом вопросе, включая обязанность применения такой силы — особенно военной силы, — какой требует обстановка» (1348-е заседание, пункт 23).

Мы неизменно придерживались той точки зрения, что рано или поздно применение вооруженных сил будет необходимым в данном случае, несмотря на то что мы предпочитаем, чтобы спорные вопросы разрешались мирными средствами, ибо в данном случае мы имеем дело с людьми, которые показали себя совершенно неспособными прислушаться к голосу разума, и добровольные санкции не могут быть эффективными, если некоторые люди полны решимости их игнорировать, а принудительные санкции подразумевают угрозу применения силы. Мы заявляем, что санкции должны быть обязательными, а нам говорят, что это может привести к конфликту с Южной Африкой, которая, как известно, полна решимости игнорировать санкции в любом случае. Как недавно было указано в одном из известных журналов, это положение напоминает один из случаев критики Уинстоном Черчиллем такой же противоречивой позиции тогдашнего премьер-министра Соединенного Королевства в связи с отсутствием решимости со стороны Лиги Наций наложить экономические санкции на одного из ее членов. Г-н Черчилль сказал следующее:

«Во-первых, премьер-министр сообщил, что санкции означают войну; во-вторых, он был твердо убежден в том, что войны не должно быть; и, в-третьих, он высказался за применение санкций. Совместить эти три условия, очевидно, не представлялось возможным».

Излишне говорить о том, что санкции в этом случае не имели успеха.

195. На последней Конференции премьер-министров Британского содружества наций, состоявшейся в Лондоне, было принято решение, что Соединенному Королевству должно быть предоставлено больше времени, для того чтобы заставить Смита отказаться от своей позиции. Нигерия вместе с другими африканскими странами, представленными на Конференции, весьма неохотно согласилась на этот компромисс. Мы желаем премьер-министру Вильсону успеха, но мы надеемся, что, если он потерпит неудачу, он будет считать своим долгом сотрудничать в применении на обязательной основе санкций, достаточно строгих, для того чтобы эффективно разрешить этот вопрос. Мы также искренне надеемся, что правительство Соединенного Королевства сдержит свое обещание о том, что независимость не будет предоставлена Родезии до тех пор, пока власть не будет находиться в руках большинства, если только парод Южной Родезии в целом не пожелает противоположного.

196. В этом году мы вновь обсуждаем вопросы апартеида и колониализма. Делегация Нигерии сохраняет за собой право выступить с замечаниями по данным вопросам на заседаниях соответствующих комитетов. Тем не менее что касается апартеида, то мы хотели бы, выступая в качестве одного из членов правления Целевого фонда Организации Объединенных Наций для Южной Африки, учрежденного в прошлом году [резолюция 2054 В (XX) Генеральной Ассамблеи], обратиться к тем странам, которые еще не внесли своих взносов, с просьбой выполнить свои обязательства. Я рад отметить, что Нигерия уже это сделала так же, как и целый ряд других стран.

197. Прежде чем перейти к другим вопросам, делегация Нигерии хотела бы поблагодарить Генерального секретаря за создание соответствующих каналов сотрудничества с нашей региональной организацией — Организацией африканского единства в соответствии с резолюцией [2011 (XX)], принятой в прошлом году Генеральной Ассамблеей. Организация африканского единства, подобно другим региональным организациям, а также самой Организации Объединенных Наций, имеет свои проблемы. Но мы их преодолеем. Нигерия, которая наряду с другими государствами имела честь сыграть существенную роль в деле создания Организации африканского единства, делает все от нее зависящее в сотрудничестве с другими членами Организации в целях ее укрепления и продолжения ее работы, с тем чтобы добиться осуществления стремлений всех африканцев к единству.

198. Нигерия всегда проявляла большой интерес к деятельности Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Она входила

в состав Рабочей группы 21-го¹², которой было поручено разработать предложения по финансированию операций по поддержанию мира и которая добилась принятия Генеральной Ассамблеей в резолюции 1874 (S-IV) от 27 июня 1963 года ряда общих принципов, представляющих определенную ценность для Организации. Нигерия также состоит членом Специального комитета по операциям по поддержанию мира, который унаследовал слишком ограниченный мандат прежней Рабочей группы, но имеет более широкие полномочия, изучить вопрос о поддержании мира во всех его аспектах. Мы также входим в состав Специального комитета 14-ти, на который возложена задача изучения в целом всех финансовых операций Организации Объединенных Наций.

199. Поэтому мы имеем полную возможность изложить свои взгляды, касающиеся финансовых проблем Организации Объединенных Наций, причин их возникновения и возможных путей их решения. Мы неоднократно заявляли о своей неуклонной вере в принцип коллективной ответственности, но при условии соблюдения некоторых других, не менее важных принципов, а именно ответственности агрессора за последствия его действий, принципа справедливого распределения расходов и принципа соблюдения положений Устава Организации Объединенных Наций. В соответствии с этими принципами Нигерия постоянно сотрудничает в поисках мероприятий, которые были бы приемлемы в качестве компромисса и направлены на то, чтобы обеспечить Организации возможность нормально функционировать не только в смысле проведения прений и голосования, но и в смысле выполнения ее практического обязательства способствовать ликвидации конфликтов, где бы они ни возникали, и исключить возможность их возникновения. Мы также должны добавить, что, хотя наш взнос в абсолютных цифрах не относится к числу самых больших, Нигерия неизменно поддерживает Организацию Объединенных Наций, выполняя все свои финансовые обязательства, и, кроме того, время от времени отвечает на призывы о добровольных взносах. И наконец, на текущей сессии мы будем прилагать все усилия к тому, чтобы найти, по крайней мере, временное решение сложной проблемы руководства, проведения и финансирования операций по поддержанию мира.

200. Нигерия по-прежнему придерживается принципа универсальности Организации Объединенных Наций. Мы никогда не сомневались в том, что исключение из состава Организации страны, на территории которой проживает около четверти всего населения земного шара, не приведет ни к чему хорошему. Мы учитываем трудности нахождения надлежащих путей исправления положения, которое с течением вре-

¹² Рабочая группа по изучению административных и бюджетных методов Организации Объединенных Наций.

мени все более осложняется, но мы считаем, что дальнейшая задержка с решением данной проблемы еще более ее усложнит.

201. Это, возможно, звучит банально, но в самом деле сегодня дальнейшая судьба человечества висит, так сказать, на волоске. Весь мир признает, что путь к спасению человечества лежит через полное и всеобщее разоружение. Чтобы быть беспристрастным, следует признать, что многие страны тратят массу энергии, принимая как односторонние, так и коллективные меры в попытке добиться полного и всеобщего разоружения. Одним из результатов таких коллективных действий явилось создание Комитета восемнадцати государств по разоружению, членом которого является моя страна. К сожалению, из-за невозможности примирить разногласия между двумя сверхдержавами мира в этом Комитете был достигнут лишь незначительный прогресс. Исходя из опыта своего длительного непосредственного участия в переговорах, Нигерия считает, что проблемы, которые требуют решений, являются более сложными, чем это обыкновенно думают те, кто не участвует в этих переговорах. Главной из этих проблем является, конечно, отсутствие доверия между великими державами, в результате чего, как нам иногда кажется, даже отсутствует желание договориться. Делегация Нигерии предлагает другим членам Комитета по разоружению, не относящимся к числу великих держав, подумать о том, не представляется ли желательным, чтобы в будущем мы придерживались более смелого подхода и более энергично настаивали на том, что мы считаем правильным, независимо от того, что наша позиция может не соответствовать позиции того или иного блока великих держав. В этой связи мы надеемся, что сможем обеспечить поддержку предложению Генерального секретаря, который сказал следующее:

«...соответствующий орган Организации Объединенных Наций» должен быть назначен, с тем чтобы «изучить и оценить влияние и последствия всех аспектов ядерного оружия, включая проблемы военного, политического, экономического и социального характера, касающиеся производства, приобретения, размещения и развития этого оружия и его потенциального применения» (см. А/6301/Add.1, стр. 4).

Как Генеральный секретарь совершенно верно подчеркнул, выдвинув данное предложение:

«Изучение подлинного характера опасности, стоящей перед нами, может быть первым наиболее важным шагом на пути к ее предотвращению» (там же).

202. Я коснулся целого ряда пунктов, которые включены в нашу повестку дня. Позвольте мне, как и другим ораторам, которые выступали с этой трибуны передо мной, сказать два слова по тому вопросу, который не включен в повестку

дня, но который фактически больше, чем какой-либо другой вопрос, окажет влияние на результаты текущей сессии. Я имею в виду, конечно, вьетнамский вопрос. Холодная война находилась в процессе оттаивания до тех пор, пока конфликт во Вьетнаме не стал чрезвычайно серьезным. По мнению делегации Нигерии, нет никаких перспектив снова поставить на ноги Организацию Объединенных Наций, с финансовой точки зрения или в других отношениях, до тех пор пока не будет разрешена эта мучительная проблема. Поскольку некоторые стороны в этом конфликте не являются членами Организации Объединенных Наций, следовало бы взяться за решение данного вопроса, как уже неоднократно указывал Генеральный секретарь, вне официальных органов Организации Объединенных Наций. Тем не менее Организация Объединенных Наций вряд ли может игнорировать создавшуюся ситуацию, которая уже причинила неслыханные страдания стольким людям и которая, если она не будет успешно ликвидирована в кратчайший срок, может привести к массовому уничтожению человечества и оказаться началом конца нынешней цивилизации. Поэтому нет ничего удивительного в том, что данный вопрос занимает основное место в умах всех собравшихся здесь, будь то представители великих держав или малых стран, и находит отражение в наших выступлениях в ходе общих прений. Эти выступления показывают, что думает по этому вопросу большинство населения земного шара, представленное здесь. Мы все выражаем беспспорное стремление всех народов к тому, чтобы ликвидировать конфликт во Вьетнаме, безотлагательно урегулировать его мирным путем, обеспечить вьетнамскому народу право самостоятельно определить свое будущее и свой образ жизни без присутствия в стране иностранных вооруженных сил и без какого бы то ни было иностранного вмешательства, откуда бы оно ни исходило.

203. Как можно достичь такого благоприятного положения дел? По мнению делегации Нигерии, это не может быть сделано путем публичного внесения предложений и контрпредложений. На днях выступающий сейчас перед вами представитель делегации Нигерии выступал перед другой аудиторией, и ему был задан вопрос, каковы его предложения относительно решения вьетнамского спора. Он ответил, что если бы у него имелись какие-либо предложения, заслуживающие рассмотрения, то во всяком случае он не стал бы обсуждать их публично. По мнению делегации Нигерии, решение этого исключительно опасного и исключительно сложного вопроса может быть достигнуто только путем «мирной и конфиденциальной дипломатии». В мире должна быть по крайней мере одна страна, по крайней мере один государственный деятель или группа таких деятелей, которым стороны данного спора могли бы доверять и которых они могли бы попросить оказать содействие для достижения между ними соглашения отно-

сительно предварительных условий для начала мирных переговоров в целях достижения окончательного урегулирования. Тот факт, что многие усилия в этом направлении не увенчались успехом, не должны мешать новым попыткам, так как некоторые из предпринятых шагов были сорваны по той причине, что они были преждевременно преданы гласности.

204. Короче говоря, делегация Нигерии считает, что когда различные делегации выскажут свои замечания по общему характеру того решения, которое, по их мнению, может положить конец конфликту во Вьетнаме, то Организация Объединенных Наций тем самым сыграет свою роль в этом деле и, с нашей точки зрения, окажет полезную услугу. Затем снова должна выйти на сцену «мирная и конфиденциальная дипломатия», причем мы надеемся, что международная пресса будет сотрудничать с нами, воздерживаясь от распространения всяких вредных предположений по этому вопросу.

205. Г-н Председатель, делегация Нигерии считает, что если мы в ходе текущей сессии будем руководствоваться духом, который благодаря вашему умелому руководству и воодушевлению, вызванному последними заявлениями нашего Генерального секретаря, уже проявился в заявлениях большинства делегаций, выступавших в ходе общих прений, то двадцать первая сессия Генеральной Ассамблеи увенчается исключительным успехом.

206. Г-н НИЙОНГАБО (Бурунди) (*говорит по-французски*): С этой трибуны, с которой я выступаю впервые после благотворных изменений, происшедших в моей стране, я искренне поздравляю вас, г-н Председатель, в связи с вашим избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Лично я испытываю чувство особой гордости, ибо вы были и действительно остались одним из наших. Вы — наш, как достойный представитель вашей страны, Афганистана, который составляет часть так называемого третьего мира, то есть относится к числу присоединившихся стран. Ваши блестящие качества, благодаря которым вы избраны на высший пост в нашей международной организации, помогут вам — я в этом не сомневаюсь — руководить прениями на текущей сессии мастерски, спокойно и беспристрастно; подобными качествами всегда отличались представители третьего мира, выступавшие с этой трибуны.

207. От имени моего правительства я приветствую возвращение Индонезии в нашу Организацию как победу разума и здравого смысла над страстями. В данном случае речь идет о личном успехе и искусной дипломатии человека, который душой и телом предан делу мира во всем мире, делу гармонии и согласия между нациями, — Его Превосходительства Генерального секретаря Организации Объединенных Наций У Тана.

208. В начале своего выступления я хотел бы также приветствовать самого молодого члена Организации — Гайану, которая только что добились независимости, чтобы принести миру свой вклад в качестве суверенного и независимого государства.

209. Я просил предоставить мне слово только для того, чтобы выразить озабоченность моего правительства по поводу существующего положения. Международное положение было охарактеризовано как исключительно серьезное тем, кто направлял судьбы народов, проявляя мудрость и самоотверженность, которые будут служить примером для всех, — Генеральным секретарем У Таном. В то же время мы услышали тревожный призыв одного из духовных пастырей мира — папы Павла VI. Незадолго до этого президент Французской Республики выразил свою озабоченность в послании, с которым он обратился к мировой общественности из Пномпеня. Как это всем известно, международный мир находится под серьезной угрозой. Повсюду в Африке существуют очаги волнений.

210. Уважаемые представители, выступавшие до меня с этой трибуны, осудили в самых сильных выражениях посягательства Южной Африки на территорию Юго-Западной Африка. Расистские правители Претории хотят увековечить традиции своих предшественников — буров. В прошлом эти «завоеватели» предприняли в провинциях Оранжевая и Трансвааль настоящий крестовый поход по уничтожению черного человека, с тем чтобы закрепить за собой отнятые земли. В настоящее время, не довольствуясь преступной политикой апартеида по отношению к нашим братьям по цвету кожи, нашим братьям по духу и крови, они применяют в нарушение принятых по мандату обязательств уточненные методы гитлеровского нацизма в подмандатной территории Юго-Западной Африка. Эти «сверхчеловеки», которые не считают других за людей, знают только один закон — закон силы, только одну мораль — мораль эгоистических интересов, только одну религию — культ расы. В свое оправдание они выдумали чудовищную идеологию, которую эвфемистически называют «теорией раздельного развития». От Малана до Форстера продолжает осуществляться безжалостная и жестокая теория сегрегации, то есть политика кнута, концентрационных лагерей, резерваций, зажатых ртов и связанных рук. Именно эта политика вызывает всеобщее порицание и всегда осуждалась всеми органами Организации Объединенных Наций.

211. Глубокое прискорбие и возмущение вызывает тот факт, что столь циничные люди, убивающие других с Библией в руках, считают, что на них возложена священная миссия во имя расового превосходства и непогрешимости, которыми они хвастаются перед лицом всего мира. Эти люди считают, что они имеют монополию на правду, тогда как остальная часть человечества пребывает в темноте и невежестве. Они без за-

зрения совести пренебрегают международным общественным мнением, игнорируя даже нашу международную организацию. Вот почему эти люди не остановились перед тем, чтобы аннексировать территорию Юго-Западная Африка, находящуюся под международной опекой.

212. И тем не менее один из южноафриканских государственных деятелей генерал Смэтс, инициатор идеи международного мандата на Мирной конференции 1919 года, смотрел на вещи иначе. По его мнению, мандат заключался в том, чтобы возложить на Лигу Наций роль «опекуна» над этими сообществами и временно передать управление территориями некоторым великим державам под контролем Лиги. Такой порядок основывался на том, что соответствующие территории были еще неспособны к самоуправлению в исключительно трудных условиях современного мира. Поэтому Лига Наций считала, что на нее возложена священная миссия передать эти народы под опеку развитым государствам, которые благодаря наличию ресурсов, опыта и своему географическому положению были в состоянии взять на себя эту ответственность. Из этого вытекает, что территории, на которые распространялся этот режим, ни в коем случае не должны были переходить под суверенитет державы-мандатария. Таким образом, мандат нельзя было толковать как ту или иную форму господства; мандат нельзя было смешивать с аннексией или протекторатом в каком бы то ни было виде. Отсюда я делаю вывод, что осуществление мандата было почетной миссией, моральным обязательством, международной функцией, а не правом на приобретение собственности.

213. Даже если допустить то различие, которое делалось в то время между различными типами мандата, то и в этом случае недобросовестность Южной Африки становится очевидной. Как известно, согласно мандату типа А, миссия управляющей державы была скромной и непродолжительной, ограничиваясь предоставлением советов в переходный период, который предшествовал независимости. Согласно мандату типа В, управляющая держава играла более активную роль; на нее возлагалось управление территорией. В соответствии с пунктом 6 статьи 22 устава Лиги Наций, согласно мандату типа С, введенному Южной Африке, державе-мандатарии поручалось осуществлять в соответствии со своими законами управление зоной «как составной частью собственной территории».

214. Южная Африка с ее хищническим инстинктом, по-видимому, усмотрела в словах «как составной частью собственной территории» предлог для будущей аннексии, которую она захотела осуществить после роспуска Лиги Наций, Комиссии и Совета по опеке. Разве это было основанием для распространения на эту территорию пресловутых законов Южной Африки? К счастью, несмотря на упорный отказ Южной Африки признать систему опеки и ее желание сохранить ста-

тус-кво, Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций учредила [резолюция 449А (V)] Специальный комитет по Юго-Западной Африке. Мосты не были сожжены. Южная Африка оставалась под контролем Организации Объединенных Наций и должна была управлять территорией в соответствии с положениями мандата и идеалами Организации Объединенных Наций.

215. Что касается судебного решения, вынесенного 18 июля 1966 года Международным Судом в Гааге, то мое правительство хотело бы, прежде чем изложить свою позицию, напомнить о некоторых элементарных принципах. Прежде всего мандатная система, предусмотренная уставом Лиги Наций, создала юрисдикционный контроль, установив обязательную компетенцию Постоянной Палаты Международного Правосудия в отношении любого спора, относящегося к толкованию или применению положений мандата. В качестве ее достойного наследника Международный Суд получил все права и обязанности своего предшественника.

216. Хотя в соответствии с положением, содержащимся в статье 77 Устава, Южная Африка не была обязана превратить мандатный режим в режим международной опеки, Статут Международного Суда продолжал и продолжает распространяться на нее. Процедурное алиби, на которое она ссылалась, рассматривается моим правительством как настоящий вызов справедливости, рассчитанный на то, чтобы замаскировать гнусные деяния Южной Африки.

217. Утверждение, что истцы не имеют признаваемого правом интереса для своих жалоб, по-видимому, вызвано стремлением скрыть от общественности позорные действия державы-мандатария и желанием оправдать то, что нельзя оправдать, прикрываясь строгим формализмом, который напоминает ригористический и в общем несправедливый пуританский принцип «*summum jus, summa injuria*».

218. Можно ли серьезно утверждать, что Эфиопия и Либерия в качестве членов Лиги Наций, Организации Объединенных Наций, Организации африканского единства или просто в качестве африканских государств не имеют признаваемого правом интереса, позволяющего им обратиться в Международный Суд? При наличии всех этих условий трудно себе представить лучшее доказательство явного интереса к поддержанию международного мира во имя соблюдения неотъемлемых прав человека и права народов распоряжаться своей судьбой. Мы — африканцы, и все то, что происходит в Африке, не может нас не интересоваться.

219. Как это нетрудно заметить, такое решение достаточно ясно указывает не только на слабости этого учреждения, которое, несомненно, заслуживает уважения, но также на необходимость обеспечить в рамках международной организации и

ее вспомогательных органов, в особенности в Международном Суде, более справедливое представительство стран третьего мира. Мы отнюдь не подвергаем сомнению выдающиеся способности членов Суда. Мы только констатируем тот факт, что судьи Международного Суда, будучи авторитетными юристами, как это предусмотрено в статье 2 Статута Суда, представляют различные правовые системы и находятся под влиянием противоположных политических течений. Несмотря на их знания и весьма высокий моральный уровень, им не удалось освободиться от личных факторов в игре консервативных сил. Присутствие африканских судей, безусловно, склонило бы чашу весов в правильную сторону, то есть в сторону разума и справедливости.

220. Несмотря на ее огромное значение, южноафриканская проблема не должна отвлекать нас от других жизненно важных для нас вопросов. Другим центром волнений в Африке является, как это всем известно, Родезия. Несмотря на торжественные обещания Великобритании, несмотря на неоднократное осуждение со стороны Организации африканского единства, несмотря на решительные призывы всех миролюбивых сил, расистский режим в Солсбери все глубже пускает корни и укрепляется с каждым днем. Он представляет собой продолжение политики апартеида, расадником которой является Претория и которая уже свирепствует в Юго-Западной Африке. Логично опасаться, что миазмы апартеида распространятся за пределы этих очагов, сначала — на Замбию, а затем — на Катангу. Растущее число наемников, набираемых в этих районах для службы в Демократической Республике Конго, открывает путь к вторжению, которое, если мы не проявим достаточной бдительности, таит в себе угрозу осуществления заветной мечты Сесила Родса — распространения расизма от Мыса Доброй Надежды до Каира через Катангу. Благодаря решительности президента Мобуту уже был ликвидирован центр подрывной деятельности в Кисангани. Таким образом, опасность весьма реальная. Мы ограничиваемся тем, что обращаем внимание на нее в ожидании того, что в рамках Организации африканского единства будут приняты практические меры для того, чтобы дать отпор агрессору.

221. Очаги волнений столь многочисленны, столь заразны, столь многолики, что о некоторых из них не хотелось бы говорить. Не без участия международных финансовых групп, для которых грамм меди дороже головы негра, на границе Анголы и Конго создан настоящий военный арсенал, в то время как с благословения кровожадной Португалии наемники набираются в Родезии, в Европе и в Южной Африке. Речь идет не только об угрозе Демократической Республике Конго. Дело касается всех африканцев, и в настоящее время наша судьба решается в Конго. Ее победа будет нашей победой, ее поражение — нашим поражением. Мы не упускаем из виду, что в Анголе и Мозамбике Португалия проводит

кровоавую политику, и мы должны удвоить свои усилия, для того чтобы освободить эти две территории с помощью дружественных государств и при содействии Организации Объединенных Наций.

222. Прежде чем перейти к столь злободневному вопросу, как китайский, который разделяет международное общественное мнение, я осмелюсь спросить Генеральную Ассамблею, не шокирует ли совесть человечества, всеобщую совесть, присутствие этих двух стран, непрерывно нарушающих с неослабевающим упорством цели Организации Объединенных Наций и основные права человека? Представители этих двух стран находятся здесь, пренебрегая мировым общественным мнением. Их присутствие оскорбляет представленные здесь нации. Мы могли терпеть их присутствие до тех пор, пока мы надеялись образумить их путем диалога. Но их упорство, их недобросовестность не оставляют, к сожалению, никакой надежды. Обе эти страны подпадают под действие положений статьи 6 Устава и должны быть изгнаны из Организации Объединенных Наций как виновные в преступлениях против международного мира и против человечества.

223. Что касается ответственности Южной Африки, то мое правительство придерживается того мнения, что Организация Объединенных Наций должна аннулировать мандат, который до сих пор осуществлялся способом, противоречащим целям Организации Объединенных Наций, и включить Юго-Западную Африку в систему опеки под непосредственным управлением Организации либо, в ожидании достижения этой территории независимости, превратить ее в международную территорию под защитой Совета Безопасности.

224. Что касается вопроса о Родезии, то мое правительство настоятельно призывает Соединенное Королевство доказать на деле свою добрую волю и искренние намерения подавить мятеж в Родезии, с тем чтобы в этом районе Африки восторжествовали демократические принципы, то есть права большинства.

225. Вполне логично, что я подробно остановился на очагах волнений в Африке. Однако я не упускаю из виду серьезную угрозу международному миру, которая нависла в Юго-Восточной Азии. Эта безжалостная и бесперспективная война, которая, если она будет продолжаться, приведет лишь к уничтожению целой нации, вызывает глубокую озабоченность моего правительства. Будучи небольшой страной, Бурунди не может навязывать решения великим державам. Тем не менее она обращается с призывом к разуму и здравому смыслу, указывая на абсурдность этой все расширяющейся войны, которая может привести человечество к катастрофе.

226. Делегация Бурунди твердо убеждена в необходимости диалога между воюющими сторонами. Каковы бы ни были доводы с той или

с другой стороны, я уверен, что военное решение неизбежно приведет к геноциду всего вьетнамского народа, если не к третьей мировой войне. Чтобы быть эффективным, диалог предполагает, что орудия должны замолчать и что должны быть оговорены условия почетного перемирия для всех сторон, вовлеченных в конфликт.

227. Делегация Бурунди считает, что для достижения этого результата необходимо, чтобы стороны соблюдали Женевские соглашения, целесообразность которых была доказана в двух государствах, образовавшихся на территории бывшего Французского Индокитая и решивших руководствоваться ими, а именно в Камбодже и Лаосе. Но каким образом можно посадить за один стол врагов, которые встречаются только на поле битвы и которые говорят друг с другом только языком винтовок и пулеметов?

228. Необходимо безотлагательно признать факты, понять реальную обстановку, прислушаться к голосу здравого смысла и разума. Все воюющие стороны должны встретиться на нейтральной территории. И можно ли представить себе более подходящий для этого оазис мира, чем этот форум Организации Объединенных Наций? Китай и Вьетнам должны быть среди нас, прежде чем можно будет приступить к плодотворному диалогу в присутствии свидетелей и возможных арбитров. Для этого необходимо, чтобы Китай занял свое место среди наций, ибо так или иначе, рано или поздно, необходимо будет примириться с реальностью. Под угрозой самоотрицания наша международная Организация не может более игнорировать законные права такой большой страны, как Китай. В противном случае она станет бессильной и не выполнит своего призвания универсальной Организации и своей миссии поддержания международного мира, равновесия и гармонии во всем мире, ибо, хотим мы этого или нет, решение вьетнамской проблемы тесно связано с проблемой Китая. Требования реальной обстановки необходимо признать сегодня, так как завтра будет слишком поздно.

229. Именно в этой связи можно по справедливости оценить мужественное решение Генерального секретаря, который, несмотря на свои выдающиеся способности и свою искреннюю преданность делу мира, отказался выставить свою кандидатуру на новый срок полномочий в качестве главы нашей Организации. Вопрос о его достойной замене вызывает многочисленные трудности; особая ответственность за это ложится на тех, кто стремится превратить нашу международную Организацию в инструмент своей внешней политики, предназначенный для удовлетворения их экспансионистских замыслов в нарушение принципов Устава.

230. Феодалная позиция, занимаемая некоторыми державами, наносит серьезный ущерб делу поддержания международного мира во всем мире, равно как и прогрессу человечества. Сколько средств бесполезно тратятся на нужды

войны в то время, когда они могли бы быть использованы в мирных целях и в интересах сотрудничества, а также для оказания помощи бедным странам! Как можем мы примириться с цивилизацией, которая сама себе роет могилу и хладнокровно готовит свое собственное уничтожение?

231. Разве не позор, что люди нашего времени, победившие космос, покорившие атом, овладевшие материей и стремящиеся завоевать небесные тела, все еще неспособны решить простые насущные проблемы голода, нищеты, невежества и болезней? Мы когда-то поздравляли себя с успехом по поводу создания Международной конференции по торговле и развитию, но надежды, которые мы возлагали на нее, не оправдались. Активные переговоры в рамках раунда Кеннеди, несомненно, еще более укрепят сверхразвитый мир, но они не открывают никаких перспектив для развития экономики развивающихся стран.

232. Великие державы пространно говорят о разоружении, не переставая наращивать свой военный потенциал. Это лицемерие и отсутствие реализма характеризуют современные международные отношения. Вот почему делегация Бурунди поддержит любую инициативу, откуда бы она ни исходила, которая будет направлена на укрепление авторитета Организации в деле упрочения мира.

233. Во всех областях Бурунди предпочитает многостороннюю помощь, которая в большей степени, чем двусторонняя, может способствовать осуществлению развития при условии сотрудничества и без какого-либо политического давления. В целях поддержания международного мира, в интересах этого сотрудничества, при абсолютном уважении различных социальных систем Бурунди будет стремиться участвовать в создании лучшего мира — более братского, более сплоченного, более человечного.

234. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю Сомали, желающему воспользоваться правом на ответ.

235. Г-н ГУДАЛ (Сомали) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, поскольку моя делегация впервые выступает после единодушного избрания вас в качестве Председателя Генеральной Ассамблеи, позвольте мне передать вам наши самые искренние поздравления.

236. Моя делегация попросила слова, для того чтобы использовать свое право на ответ в связи с некоторыми заявлениями по вопросу о Французском Сомали, а также о Сомалийском полуострове вообще, которые были сделаны в Ассамблее министром иностранных дел Эфиопии в ходе этого заседания. Мои замечания будут краткими, поскольку моя делегация подробно коснется всех вопросов, которые он затронул, когда будет обсуждаться вопрос о Французском Сомали. Однако ввиду целого ряда ложных утверждений

относительно связей Эфиопии с Сомалийским полуостровом я считаю необходимым категорически отвергнуть заявление Эфиопии о том, что Сомалийский полуостров когда-то составлял часть Эфиопской империи.

237. В своем заявлении представитель Эфиопии упомянул, что император Хайле Селассие «полностью поддерживает осуществление народом территории права на самоопределение». В том же заявлении министр иностранных дел заявил, что Французское Сомали раньше составляло часть Эфиопии, и сказал, что Эфиопия никогда не допустит, чтобы эта территория попала в «недобрые руки» или управлялась ими.

238. Противоречие в этих заявлениях очевидно. В действительности Эфиопия предлагает самоопределение для территории при условии, что в дальнейшем это приведет к аннексии ее Эфиопией. Я не буду подробно говорить о незаконном характере этой претензии Эфиопии на Французское Сомали. Наиболее ярким опровержением данного заявления может служить тот факт, что все политические партии Французского Сомали решительно его отвергли. Мое правительство также заявило о своем несогласии с заявлением Эфиопии и разъяснило, что Сомалийская Республика никогда не согласится ни на какое предложение, касающееся политического будущего территории, которое противоречило бы свободно выраженным пожеланиям большинства жителей. Угрозы, которые содержатся в этом заявлении, и озабоченность Эфиопии, касающаяся ее экономических интересов в территории, представляют собой другую форму давления, направленную на то, чтобы еще более усложнить проблемы, стоящие перед народом Французского Сомали. Ясно, что Организация Объединенных Наций должна позаботиться о том, чтобы предотвратить возникновение в территории каких-либо конфликтов. По мнению правительства Сомали, имеется только один путь, следуя которому можно избежать такого положения, а именно гарантировать, что политическое будущее территории будет определено путем свободного выбора, который сделает народ территории; другими словами, — путем применения принципа самоопределения.

239. Нет также никакого оправдания сопротивлению Эфиопии политическим требованиям народа из-за ее экономических интересов в территории. Имеются другие пути защиты этих интересов без незаконных притязаний на территорию. Интересы Эфиопии будут лучше защищены с помощью доброй воли и сотрудничества и внимательного отношения к правам и стремлениям соответствующего народа. При таких условиях не будет никаких трудностей на пути развития между двумя странами экономических связей и заключения торговых или экономических договоров, которые одинаково защищают интересы обеих сторон.

240. Организация Объединенных Наций ясно указала как в Комитете 24-х, так и в Четвертом

комитете, что право колониальных народов на достижение независимости не должно ограничиваться никакими оговорками или условиями. Если Организация Объединенных Наций согласится с доводами, выдвинутыми Эфиопией, то весь процесс деколонизации в целом будет приостановлен.

241. Я считаю необходимым разъяснить позицию моего правительства по данному вопросу. В двух представлениях, которые мое правительство сделало Комитету 24-х, когда он посетил Африку в 1965 и 1966 годах было ясно указано, что, каковы бы ни были интересы Сомали в территории, воля народа Французского Сомали должна учитываться в первую очередь. Вот почему мое правительство настаивает на том, чтобы народу была предоставлена возможность решить вопрос о его политическом будущем путем осуществления его права на самоопределение.

242. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Слово предоставляется представителю Индии, пожелавшему воспользоваться своим правом на ответ.

243. Г-н Сваран СИНГХ (Индия) (*говорит по-английски*): Я знаю, что уже поздно и что все мы имеем другие неотложные дела, поэтому я буду по возможности краток.

244. Министр иностранных дел Пакистана в своем сегодняшнем выступлении коснулся Индии в оскорбительных, но хорошо знакомых нам выражениях. Подобно другим представителям Пакистана, которые использовали — причем недобросовестно — этот высокий форум, он высказал собравшимся здесь представителям полуправду, смешанную с фантазией. Весьма печален тот факт, что в ходе своих пространных выпадов в адрес Индии министр иностранных дел Пакистана полностью игнорировал положение Ташкентской декларации, в которой содержится приглашение двух сторон о том, что они не будут «поощрять любую пропаганду, направленную против другой страны, и... будут содействовать пропаганде, способствующей развитию дружественных отношений между двумя странами».

245. Индию, помимо прочего, называли агрессором и сравнивали с Южной Африкой. Оборонительные действия Индии в сентябре прошлого года были представлены министром иностранных дел Пакистана на этой Ассамблее как агрессивные. Тот факт, что в течение последних девятинадцати лет индийский штат Джамму и Кашмир дважды подвергался агрессии со стороны Пакистана, был полностью игнорирован и скрыт от этой Ассамблеи.

246. Я хочу, чтобы мое выступление носило конструктивный характер; я не буду нарушать Ташкентскую декларацию. Как свидетельствуют отчеты, те же самые обвинения делались неоднократно, и делегация Индии всегда их опровергала. Я не хочу злоупотреблять временем

Ассамблей и снова затрагивать весь этот вопрос. Однако есть два момента, на которые необходимо обратить внимание Ассамблей.

247. Во-первых, поразительно то, что министр иностранных дел Пакистана возразил против повторного утверждения руководителей Индии о том, что штат Джамму и Кашмир является индийским штатом. Об этой позиции Индии индийская делегация заявляла множество раз и в Генеральной Ассамблее, и в Совете Безопасности. Принимая участие в общих прениях в прошлом году, я сам говорил:

«Поэтому я должен ясно изложить позицию моего правительства, не оставляя и тени сомнения. С юридической, конституционной и моральной точек зрения, а также согласно волеизъявлению народа штат Джамму и Кашмир является неотъемлемой частью Индийского Союза. Такова позиция, на которой стоит и будет стоять Индия. Народ Джамму и Кашмира и его соотечественники в других частях Индии являются создателями крупнейшего в мире демократического государства, основанного на волеизъявлении народных масс, что нашло свое выражение в свободно избранных институтах и всеобщих выборах на основе всеобщего избирательного права для всех, достигших совершеннолетия. Не существует иного пути для предоставления свободы народу» (1358-е заседание, пункт 56).

248. Тот факт, что Индия готова обсудить все разногласия с Пакистаном в соответствии с буквой и духом Ташкентской декларации и урегулировать эти разногласия мирными средствами в духе добрососедских отношений, не означает и не может означать, что Индия должна отказаться от своей позиции в отношении статуса штата Джамму и Кашмир.

249. Если каждая сторона будет настаивать на предварительных условиях, то разве мы не вправе заявить Пакистану, что он прежде всего должен не только отказаться от своей позиции в отношении Кашмира, но также в качестве предварительного условия переговоров освободить две пятых индийской территории в Джамму и Кашмире, которые он незаконно оккупировал и продолжает оккупировать?

250. Согласно нашему пониманию буквы и духа Ташкентской декларации, необходимо, чтобы руководители двух стран собрались вместе и урегулировали все свои разногласия, не обуславливая решение одного спорного вопроса решением другого.

251. Необходимо напомнить, что во время подписания Ташкентской декларации каждая сторона изложила соответственно свою позицию по Джамму и Кашмиру, и этот факт упомянут в статье I Декларации. Признавая отсутствие согласованности во мнениях относительно Джамму и Кашмира, Индия и Пакистан согласились

принять некоторые меры, о которых говорится в статьях II—IX Ташкентской декларации. Статья IX имеет особое значение в данном контексте. В ней говорится:

«Премьер-министр Индии и Президент Пакистана договорились о том, что между сторонами будут продолжены встречи как на самом высоком, так и на других уровнях по вопросам, непосредственно касающимся обеих стран. Обе стороны признали необходимым создать совместные индийско-пакистанские органы, которые будут представлять доклады своим правительствам для принятия решения о том, какие дальнейшие шаги должны быть предприняты».

252. Второй вопрос, который я хотел бы разъяснить, связан с совещанием между Индией и Пакистаном на уровне министров, состоявшимся в марте этого года. Министр иностранных дел Пакистана сослался на коммюнике, опубликованное после этого совещания (см. выше, пункт 57). В постановляющей части этого коммюнике говорится, что обе стороны встретятся снова и обсудят все свои разногласия. Несмотря на все усилия Индии начать эти переговоры, непреклонная позиция Пакистана не дает возможности для проведения нового совещания, как предполагалось в коммюнике, опубликованном после переговоров, состоявшихся в Равалпинди в марте текущего года.

253. Министр иностранных дел Пакистана не коснулся — причем, возможно, он не мог этого сделать — сути переговоров, имевших место в марте. Вероятно, это объясняется тем, что он не присутствовал на этих переговорах. Поскольку я возглавлял делегацию Индии на встрече министров, могу с уверенностью заявить, что позиция, которой придерживалась Индия на этих переговорах, остается неизменной и в настоящее время. Поэтому, несмотря на разногласия между двумя странами — и, в сущности, вследствие этих разногласий, — наиболее важное положение Ташкентской декларации, то есть восстановление отношений между двумя странами, должно быть осуществлено всеми возможными средствами.

254. У нас, в Индии, полагают, что путь к урегулированию всех разногласий заключается не в том, чтобы ставить условия для заключения соглашения по всем проблемам одновременно. На совещании, состоявшемся в марте, Пакистан придерживался той точки зрения, что, хотя две страны и могут достичь соглашения по какому-либо конкретному вопросу, это соглашение не должно осуществляться до тех пор, пока не будет урегулирован вопрос о Кашмире. Ташкентская декларация зарегистрирована в Организации Объединенных Наций, и ее копии доступны для всех делегаций. Я предлагаю всем, кто интересуется этим вопросом, изучить этот документ. В этой Декларации нет ничего, что могло бы служить основой для поддержки тезиса Паки-

стана о том, что восстановление нормальных отношений между двумя странами — иными словами, разрешение разногласий между ними — не может быть достигнуто до тех пор, пока не будет сначала достигнуто соглашение по вопросу о Кашмире.

255. Совсем недавно, а именно в прошлом месяце, мы предложили Пакистану провести без каких-либо предварительных условий переговоры по всем неразрешенным вопросам, касающимся обеих стран. К нашему глубокому сожалению и, как я полагаю, к глубокому сожалению Генеральной Ассамблеи, Пакистан снова отверг наше предложение.

256. Сегодня министр иностранных дел Пакистана, выступая на заседании Ассамблеи, заявил, что Индия не готова выполнить Ташкентскую декларацию. От имени Индии я хотел бы еще раз заявить, что Индия продолжает твердо придерживаться буквы и духа Ташкентской декларации и всегда готова начать переговоры с целью разрешения всех разногласий между Индией и Пакистаном мирными средствами и в духе добрососедских отношений, а также с тем, чтобы покончить с тенденцией ухудшения взаимоотношений между двумя странами. Я снова делаю сейчас это предложение министру иностранных дел Пакистана: давайте соберемся вместе и обсудим пути и методы осуществления всех положений Ташкентской декларации.

257. Прежде чем закончить свое выступление, я хотел бы привести выдержку из заявления, сделанного здесь премьер-министром Индии в афро-азиатской группе 1 апреля 1966 года. Она сказала следующее:

«Мирного сосуществования между великими державами мира недостаточно. Мы также должны показывать пример и мирно сосуществовать друг с другом. Основными чертами мирного сосуществования являются решимость не применять силу и не вмешиваться в дела друг друга, а также стремление к тому, чтобы решать все спорные вопросы мирным путем. Придерживаясь именно этой точки зрения, Индия менее чем три месяца назад подписала Ташкентскую декларацию с Пакистаном, в которой обе страны вновь подтвердили свои обязательства в соответствии с Уставом не применять силу, а решать все спорные вопросы с помощью мирных средств. Ташкентская декларация открывает Индии и Пакистану новые пути для восстановления нормальных и мирных отношений между обеими странами, а также для улучшения взаимопонимания и укрепления дружественных отношений между обоими народами.

Основной концепцией Декларации явилось глубокое убеждение в том, что мирные связи между Индией и Пакистаном являются жизненно необходимыми для сохранения их поли-

тической независимости и для достижения их экономического и социального развития. Если все положения Декларации будут строго соблюдаться в соответствии с буквой и духом этой Декларации, то будет создана такая атмосфера, при которой все разногласия между двумя странами смогут быть разрешены мирным путем. Политические проблемы с эмоциональным оттенком, которым характеризуется подход обеих сторон к этим проблемам, не могут быть разрешены до тех пор, пока народы обоих государств не поймут жизненно важной необходимости установления между ними мирных и дружественных взаимоотношений».

258. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В порядке осуществления права на ответ слово предоставляется представителю Пакистана.

259. Г-н ПИРЗАДА (Пакистан) (*говорит по-английски*): Принимая во внимание поздний час, я ограничусь лишь несколькими замечаниями относительно так называемого ответа министра иностранных дел Индии.

260. В ходе своего выступления перед Генеральной Ассамблеей я говорил об отношениях между Пакистаном и Индией, так как я считал своим долгом проинформировать государства, состоящие членами Организации, о факторах, которые угрожают поддержанию мира в нашем районе. Я предвидел, что представитель Индии будет выступать с этой трибуны; и он действительно выступил, прибегнув — как я должен, к сожалению, это отметить — к уже давно установившейся практике запутывания вопроса. Генеральная Ассамблея имеет богатый опыт в отношении таких тактических приемов, которыми пользуются все те, кто игнорирует решения нашей Организации и мировое общественное мнение.

261. Министр иностранных дел Индии искажил смысл Ташкентской декларации, и в связи с этим я должен сказать, что информирование делегаций, представленных в Генеральной Ассамблее, относительно истинного положения вещей не является пропагандой. Считать это пропагандой — значит проявить неуважение к Ассамблее. Я не намерен отвечать представителю Индии в таком же духе. Он сделал целый ряд неправильных заявлений, вводящих в заблуждение. Каждый может проявлять мелочный педантизм, но это не должно затушевывать основной факт.

262. Наша позиция в индо-пакистанском вопросе не нуждается в каких-либо повторениях. Мы хотим, чтобы народ Джамму и Кашмира сам определил свою будущую судьбу. Индия мешает ему осуществить свое неотъемлемое право на самоопределение. Если это не так, то почему Индия не проведет в Кашмире плебисцит под руководством и контролем Организации Объединенных Наций, который раз и навсегда разрешил бы данный вопрос? В этом вся суть спора о Кашмире.

263. Что касается нынешнего положения дел, то я хотел бы задать вопрос непосредственно министру иностранных дел Индии и его делегации. Хотите ли вы начать переговоры с Пакистаном относительно урегулирования спора о Джамму и Кашмире на основе справедливости и на основе принципов Устава? На этот вопрос необходимо ответить «да» или «нет», не выдвигая никаких других аргументов.

264. Правительство Индии утверждает, что оно предложило Пакистану приступить к обсуждению, не ограниченному какими-либо условиями. Что оно подразумевает под этим обсуждением? Может быть, вы хотите обсуждать историю Кашмира? Может быть, вы хотите обменяться лирическими замечаниями относительно его красоты, которой он славится? Или правительство Индии предлагает, чтобы мы собрались на конференции с тем, чтобы снова изложить нашу точку зрения? Исправит ли это в какой-либо степени создавшееся положение? Если правительство Индии не стремится к тому, чтобы вести бесполезные переговоры, а имеет в виду более серьезные и целенаправленные намерения, то почему оно не скажет: давайте начнем переговоры, чтобы урегулировать этот спор? В этом случае, как это само собой разумеется, неоднократно повторяемое Индией заявление о том, что ее суверенитет над Кашмиром не подлежит обсуждению, окажется несостоятельным.

265. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В порядке осуществления права на ответ слово предоставляется представителю Эфиопии.

266. Г-н ИФРУ (Эфиопия) (*говорит по-английски*): Я не предполагал снова выступать сегодня в столь поздний час, но представитель Сомали вынудил меня опять просить слова.

267. В ходе своего выступления, несколько минут назад, представитель Сомали зачитал несколько выдержек из моего заявления. Я считаю, что было бы лучше, если бы он зачитал мое заявление полностью, а не выбирал только то, что он хотел процитировать. Я сказал, что мы поддерживаем право на самоопределение народа Джибути при условии — слова «при условии» являются весьма важными, — что это право не будет подвергаться никакому влиянию со стороны. Я не сказал, какое влияние я имею в виду; я не называл никакой страны; я только сделал заявление общего характера.

268. Во-вторых, я излагал факты. Исторические факты, экономические факты, факты — хотите вы этого или нет — остаются фактами; вы не можете их отрицать.

269. Моя делегация изложит свою точку зрения по вопросу о Джибути в соответствующем комитете и в надлежащее время.

270. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В порядке осуществления права на ответ слово предоставляется представителю Индии.

271. Г-н Сваран СИНГХ (Индия) (*говорит по-английски*): Прошу меня извинить за то, что я просил еще раз предоставить мне слово. Мне казалось, что я в самой определенной форме заявил, что Индия готова вести переговоры без каких-либо предварительных условий и что в ходе этих переговоров каждая сторона будет иметь полное право поднять любой вопрос. Я также сказал, что Индия будет готова обсудить любой вопрос, выдвинутый делегацией Пакистана, так же как и эта последняя должна быть готова обсудить любой вопрос, выдвинутый Индией.

272. Тот факт, что министр иностранных дел Пакистана мог предвидеть, что именно я скажу, и поэтому выступил с уже подготовленным текстом ответа, указывает только на то, что каждый из нас хорошо знает точку зрения другого и что мы пытаемся возражать друг другу, выступая со своими заявлениями и контрзаявлениями.

273. Я не хочу больше отнимать время у Генеральной Ассамблеи. Я обращаюсь к министру иностранных дел Пакистана со следующим призывом: давайте приступим к серьезным переговорам, вместо того чтобы продолжать обмениваться дипломатическими нотами или выступать с трибуны Генеральной Ассамблеи с заявлениями и контрзаявлениями. Ничто не может заменить непосредственных переговоров, точно так же как ничем нельзя заменить стремление к тому, чтобы понять точку зрения другого. Постараемся улучшить взаимоотношения между нашими странами. Только при таких условиях народ Индии и народ Пакистана смогут жить в мире и дружбе, поддерживая добрососедские взаимоотношения, к чему мы искренне стремимся и к чему, как я надеюсь, стремится также Пакистан.

Заседание закрывается в 20 час.